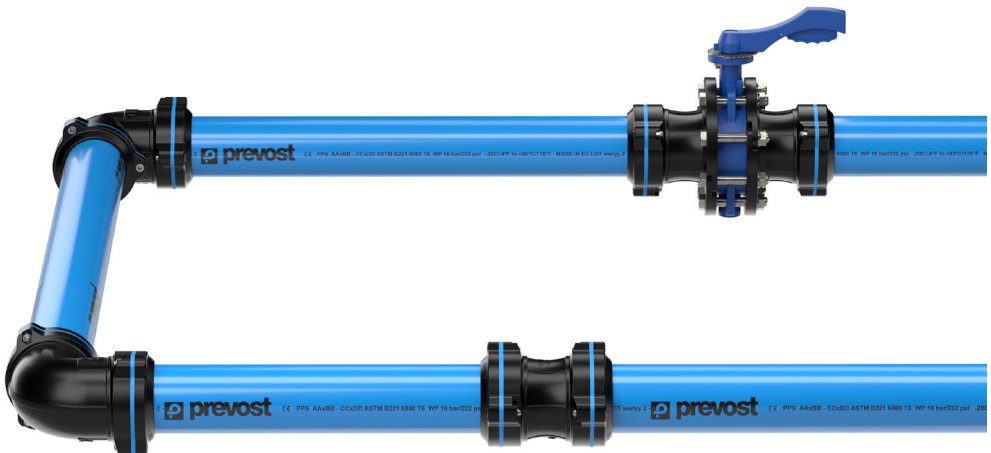


RÉSEAUX D'AIR COMPRIMÉ
COMPRESSED AIR NETWORK
DRUCKLUFTLEITUNGSSYSTEME
LA RED DE AIRE COMPRIMIDO
RETE D'ARIA COMPRESSA

PPS

PREVOST PIPING SYSTEM



- FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
- EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS**
- DE MONTAGEANLEITUNG**
- ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
- IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

PREVOST PIPING SYSTEM - PPS

- OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION
- INSTALLATION TOOLS REQUIRED
- BENÖTIGTE MONTAGEWERKZEUGE
- HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN
- UTENSILI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

PPS CH

Outil à chanfreiner pour tube /
Pipe chamfering tool /
Rohrentgrater /
Herramienta de biselado para tubos /
Utensile per smussatura tubo



PPS CHERAP

Outil d'ébavurage /
Deburring tool / Werkzeug zum
Handentgraten / Herramienta para
besbarbar / Utensile per sbavatura



PPS1 CLE

Clé de serrage /
Tightening wrench /
Montageschlüssel / Llave de apriete /
Chiave di serraggio



PPS CLESTD

Clé de maintien à ergot /
Hook spanner / Hakenschlüssel /
Llave de pico de loro ajustable /
Chiave a dente per tenuta



PPS CTU

Coupe tube / Pipe cutter /
Werkzeug zum Entgräten /
Rohrschneider / Cortatubos / Tagliatubo



PPS AL

Gel lubrifiant pour opération
d'assemblage /
Assembly gel / Montagepaste zum
Zusammenfügen / Gel lubrificante para
operaciones de ensamblaje /
Gel lubrificante per assemblaggio



PPS SP

Foret de perçage / Tapping flange drill
bit / Bohrer / Broca
de perforación / Punta per foratura



TTW

Clés dynamométriques /
Torque wrenches /
Drehmomentschlüssel /
Llaves dinamométricas /
Chiavi dinamometriche



Douille hexagonale /
Hex socket /
Sechskantstecknuss /
Casquillo hexagonal /
Bussola esagonale



Perceuse /
Drill /
Bohrmaschine /
Taladro /
Foratrice



Marqueur /
Marker / Markierstift /
Marcador /
Pennarello per marcatura



Mètre ruban /
Tape measure /
Maßband / Metro /
Metro a nastro



Gants de protection /
Gloves /
Schutzhandschuhe /
Guantes de protección /
Guanti di protezione



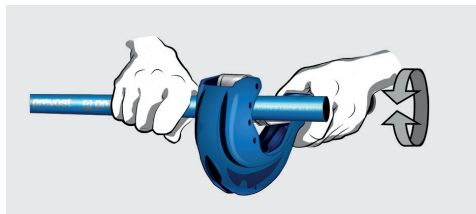
Lunettes de protection /
Protective goggles /
Schutzbrille /
Gafas de protección /
Occhiali di protezione



■ COUPER LE TUBE

! **Attention** : la coupe doit être droite et perpendiculaire à l'axe du tuyau.

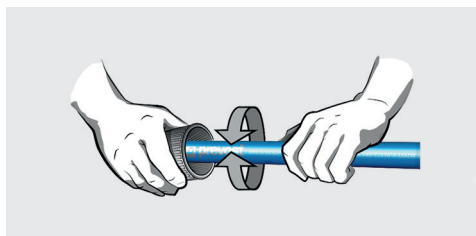
Remarque : vérifiez que la surface à l'extrémité du tuyau n'est pas endommagée. Évitez les rayures, les impacts pour assurer une opération de qualité.



Ø (mm)	Coupe tube
Ø 16 à 63	PPS CTU63
Ø 63 à 100	PPS CTU110

■ CHANFREINAGE ÉBAVURAGE MANUEL

Après la coupe, ébavurer le tube à l'intérieur avec l'outil **PPS CHERAP** et exécuter impérativement un chanfrein à l'extérieur avec les outils adaptés. S'assurer de la bonne qualité du chanfrein et de l'absence de copeau à l'intérieur du tube.



Ø (mm)	Outils à chanfreiner
Ø 16 à 50	PPS CH50
Ø 63 à 100	PPS CH110

■ CHANFREINAGE MÉCANIQUE

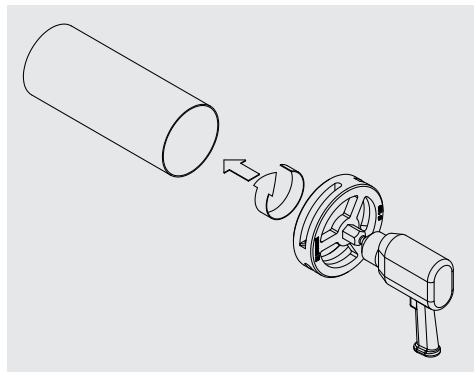


Ø (mm)	Outils à chanfreiner
Ø 16 à 20	PPS CHPD2016
Ø 25	PPS CHPD25
Ø 32	PPS CHPD32
Ø 40	PPS CHPD40
Ø 50	PPS CHPD50
Ø 63	PPS CHPD63
Ø 80	PPS CHPD80
Ø 100	PPS CHPD100

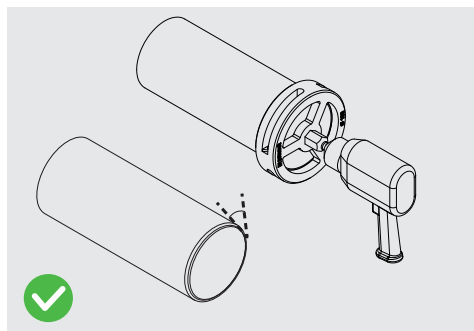
! **Attention** : portez des lunettes et gants de protection.

! **Attention** : il est impératif de suivre cette étape pour faciliter l'installation et éviter d'endommager le joint du raccord.

Vérifier le sens de rotation de la perceuse avant de débiter l'action sur le tube.



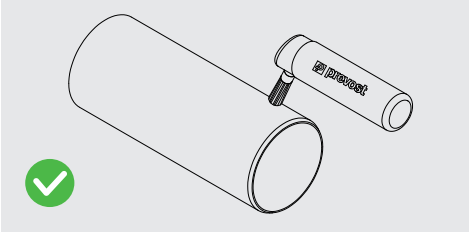
Ne forcez pas trop en direction du tube.



■ NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DU TUBE

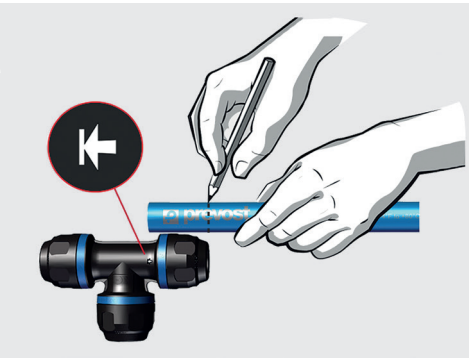
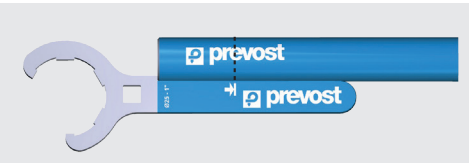
Après la coupe, contrôler l'état de surface et éliminer les résidus à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit dégraissant non agressif.

Pour faciliter l'assemblage des différentes pièces, il est impératif d'utiliser le gel d'assemblage **PPS AL** (l'utilisation de lubrifiants, huiles ou corps gras dont la compatibilité chimique n'est pas assurée est à proscrire).



■ ASSEMBLAGE DES RACCORDS SUR LE TUBE

1. Tracer un repère sur le tube afin de déterminer la longueur de pénétration du tube dans le raccord (cf tableau). L'utilisation du repère sur le raccord (ou sur la clé de serrage **PPS1 CLE**) permet de déterminer facilement la longueur d'emmanchement.

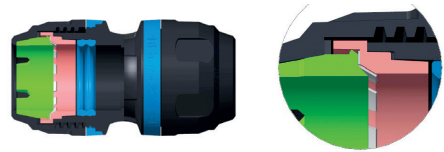


Ø (mm)	Longueur (mm)
Ø 16	32
Ø 20	38
Ø 25	44
Ø 32	52
Ø 40	62
Ø 50	72
Ø 63	83
Ø 80	95
Ø 100	95

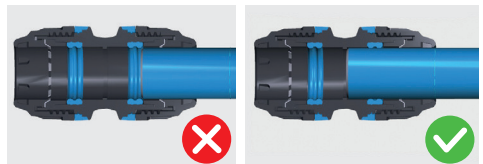
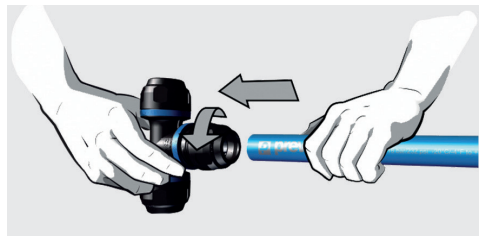
2. Desserrer l'écrou d'un tour minimum sans le démonter.

3. Contrôler la présence et le positionnement de tous les composants dans le raccord.

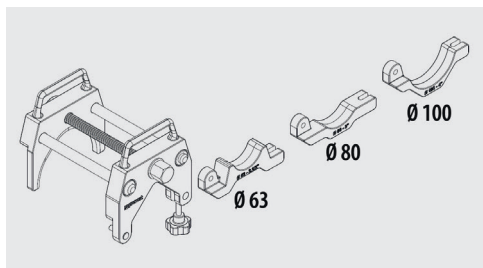
Vérifier l'orientation des griffes sans démonter le raccord (cf schéma).



4. Emboîter le tube en exerçant une légère rotation pour atteindre la longueur d'emmanchement. En cas de difficultés, il est recommandé de pulvériser sur les extrémités des tubes et des raccords le gel d'assemblage **Prevost (PPS AL)**. L'utilisation de lubrifiants, huiles ou corps gras dont la compatibilité chimique n'est pas assurée est à proscrire.



■ OUTIL D'EMMANCHEMENT TUBE/RACCORD - PPS INS

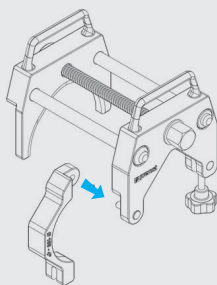


Ø Tube PPS (mm)	Référence
Ø 63 - Ø 80 - Ø 100	PPS INS63100

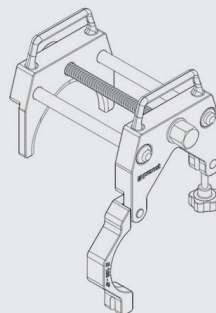
⚠ Attention : il est obligatoire d'ébavurer le tube avant d'utiliser cet outil. Sans cette action vous pouvez endommager le joint.

Comment positionner l'outil sur le tuyau et le raccord ?

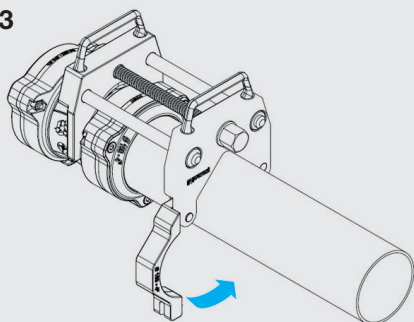
1



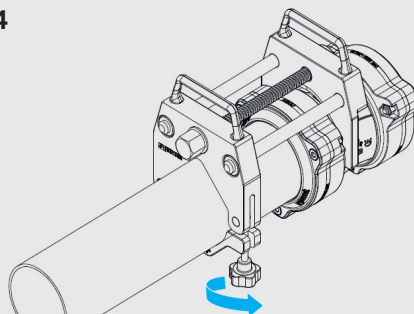
2



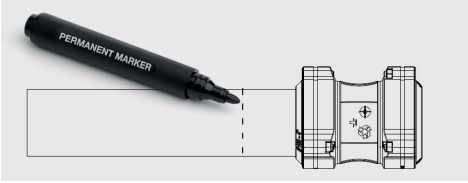
3



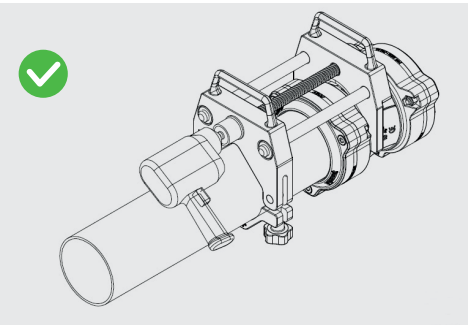
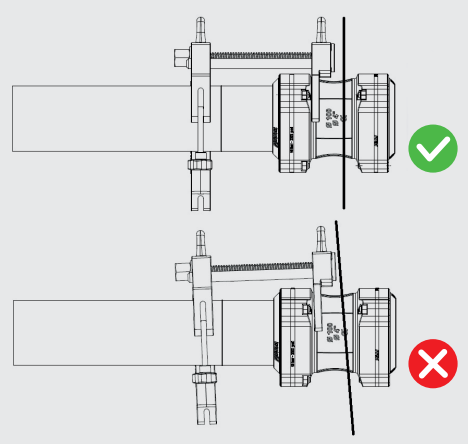
4



Marquer le tuyau

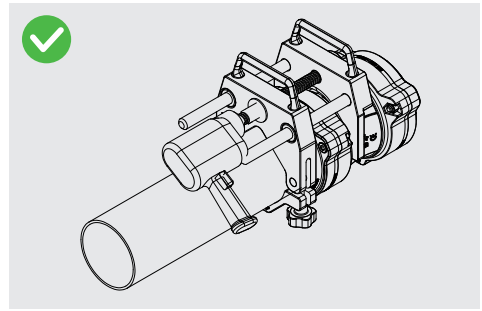
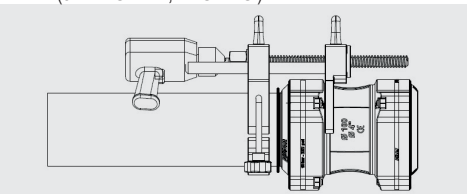


! **Remarque :** pour un serrage d'écrou de qualité, contrôler l'alignement des pièces à assembler.



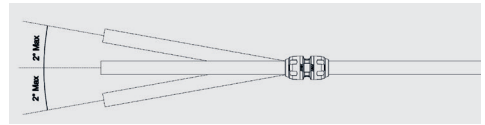
Lors du serrage maintenir le raccord en position à l'extrémité du tuyau.

! Ne pas utiliser l'outil d'emmanchement avec des raccords CC ou FL pré-assemblés (ex: PPS1 DK, PPS1 RS1)

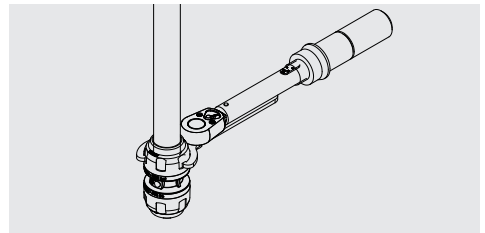
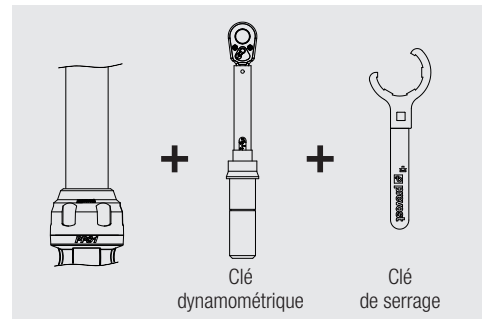


■ OPÉRATION DE SERRAGE

! **Attention :** avant de serrer l'écrou, assurez-vous du bon alignement du tube avec le raccord afin d'éviter les fuites.



Écrous du Ø 16 au Ø 80



! **Attention :** veillez à serrer chaque écrou en atteignant la valeur de couple préconisée.



Saisissez le corps du raccord avec la clé **PPS CLESTD** (contre-couple) pour vous assurer que les autres raccords restent serrés.

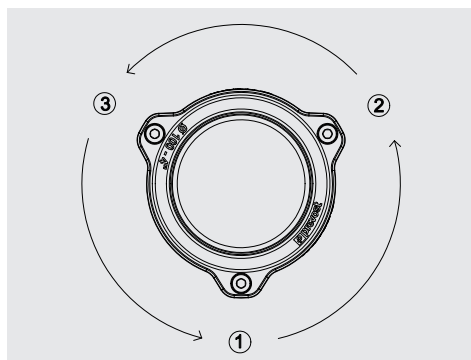
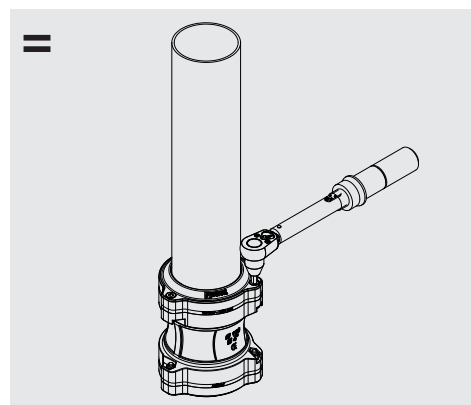
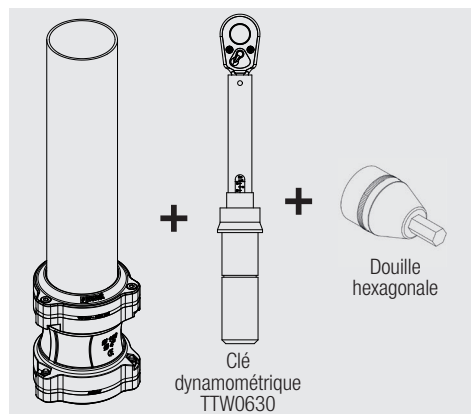
Ø PPS (mm)	Référence
Ø 16	PPS CLE16
Ø 20	PPS CLE20
Ø 25	PPS CLE25
Ø 32	PPS CLE32
Ø 40	PPS CLE40
Ø 50	PPS CLE50
Ø 63	PPS CLE63
Ø 80	PPS CLE80
Ø 16-20-25-100	TTW 0630
Ø 32-40-50-63-80	TTW 20100
Ø 16 au Ø 100	PPS CLESTD

Ø (mm)	Couple de serrage (Nm)	
	Min	Max
Ø 16	8	12
Ø 20	15	25
Ø 25	21	35
Ø 32	32	50
Ø 40	32	50
Ø 50	55	85
Ø 63	65	95
Ø 80	70	100
Ø 100	25	28

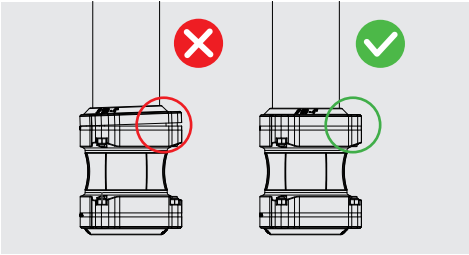
Vis pour Ø 100

Attention : veillez à serrer les 3 vis M8 en atteignant la valeur de couple préconisé de 25 Nm.

Répétez cette étape jusqu'à atteindre la valeur de serrage souhaitée.

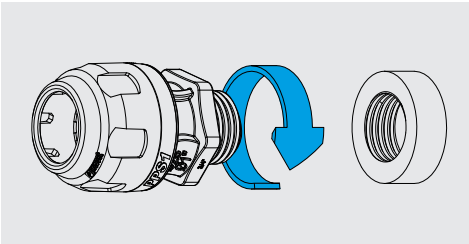


⚠ Attention : pour un serrage des vis de qualité, contrôler l'alignement.



■ ASSEMBLAGE DE PIÈCES FILETÉES

Pour assembler les filetages mâle et femelle, nous recommandons d'utiliser du Teflon® (**TEFLON 12**), du ruban Téflon ou un autre produit d'étanchéité de plombier.

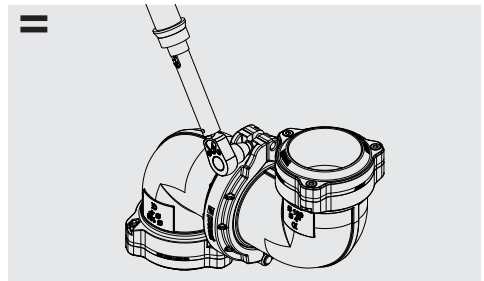
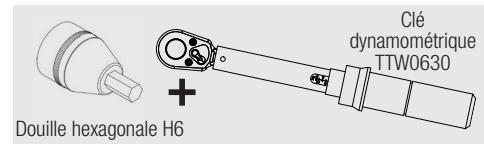
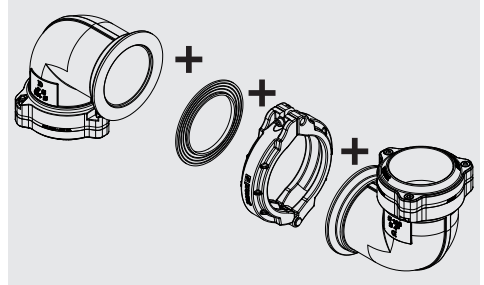


Filetage	Tours de Teflon	Couple de serrage Max. (Nm)
3/8"	2 - 3	10
1/2"	2 - 3	12
3/4"	2 - 3	20
1"	2 - 3	35
1 1/4"	3 - 4	45
1 1/2"	3 - 4	55
2"	3 - 4	65
2 1/2"	4 - 5	70
3"	4 - 5	80

■ CONCEPT DE CONNEXION COMPACT - CC CONCEPT

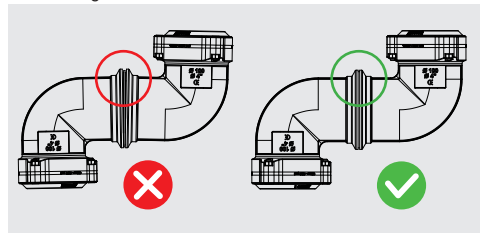
Vous pouvez créer la configuration de raccords dont vous avez besoin avec les options suivantes :

Collier de connexion - PPS1 CC

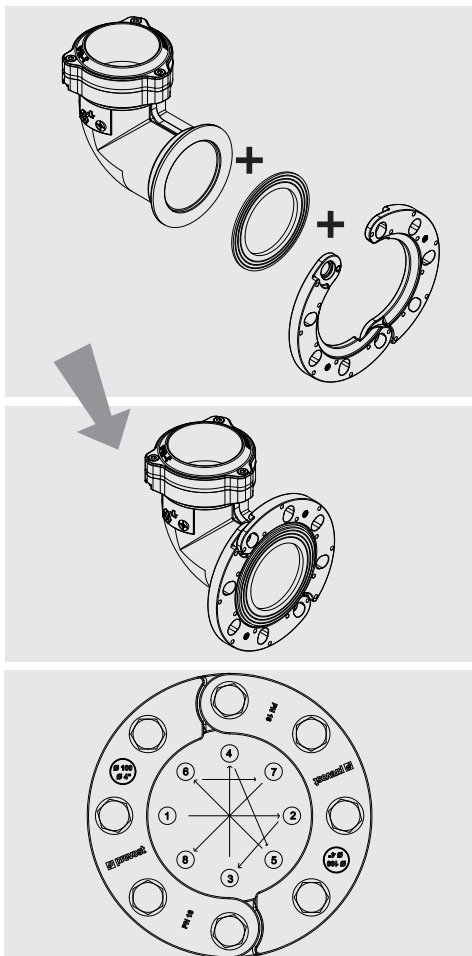


Pour PPS1 CC	Couple de serrage (Nm)	
	Min	Max
Ø 50 - 63 - 80 - 100 mm	20	25

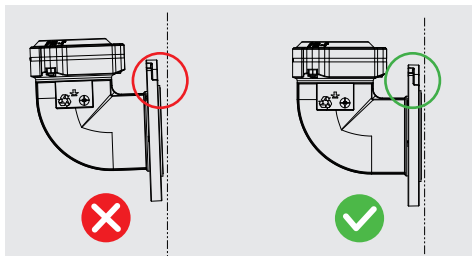
⚠ Attention : pour un serrage de qualité, contrôler l'alignement.



Bride de connexion - PPS1 FL

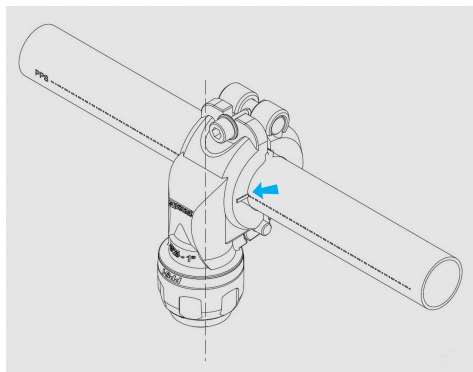


Suivez cette étape 2 ou 3 fois jusqu'à atteindre la valeur de serrage préconisée.

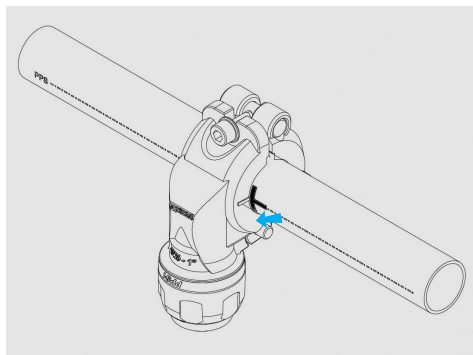


Attention : pour un serrage de qualité, contrôler l'alignement.

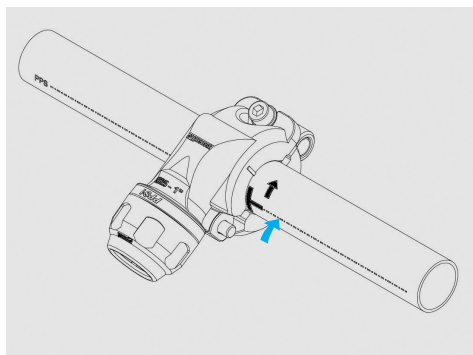
Bride de piquage - PPS1 BP / PPS1 BT

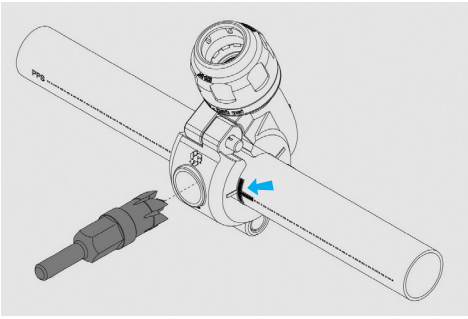


Réglez la bride de piquage dans la position souhaitée à l'aide du double marquage sur le tuyau.

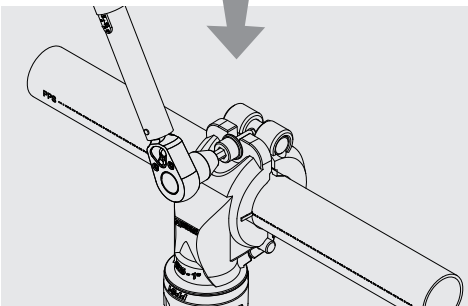
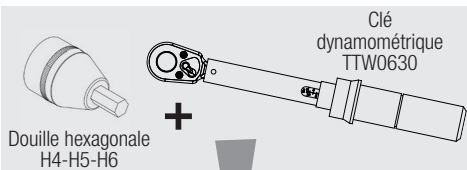
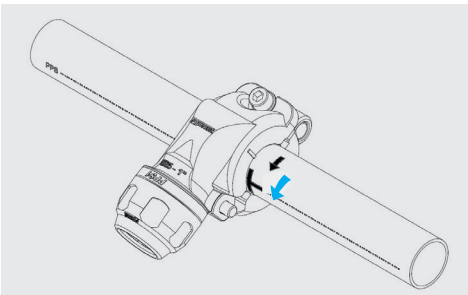


Marquez la position présélectionnée en utilisant les repères prévus à cet effet (encoches).



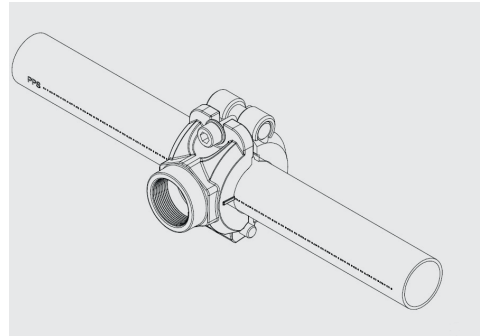


Ø ext. du tube (mm)	Référence
Ø 25 à 32	PPS SP16
Ø 40 à 50	PPS SP22
Ø 63 à 80	PPS SP30
Ø 100	PPS SP41

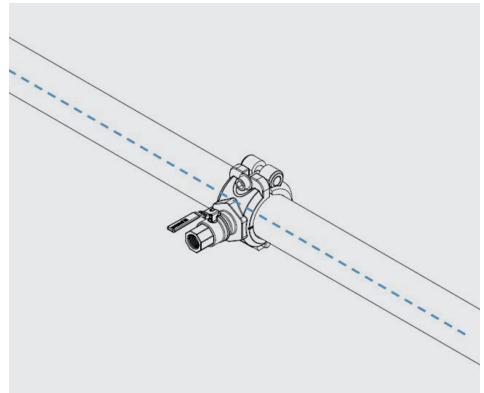


PPS1 BP PPS1 BT	Couple de serrage (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

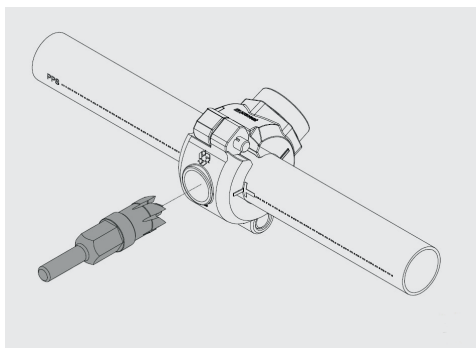
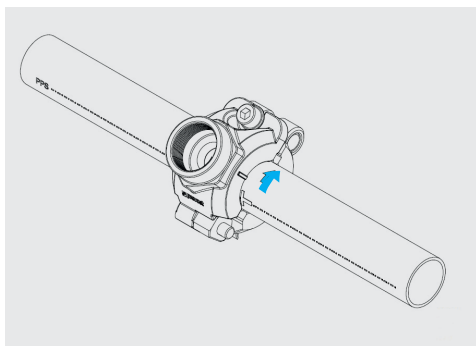
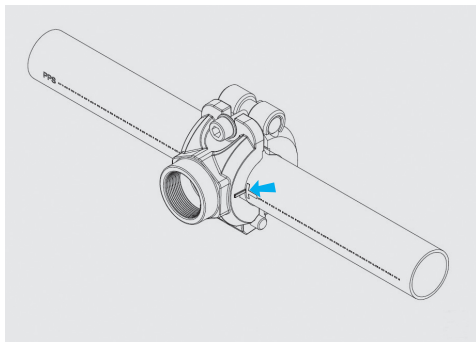
Bride de piquage droite PPS1 BFT / PPS1 BFV



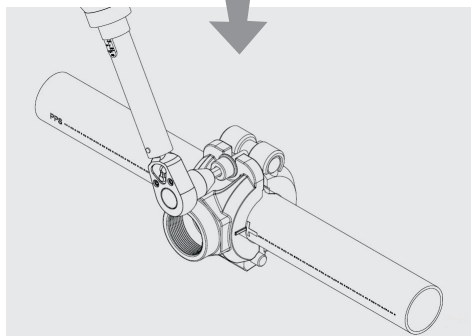
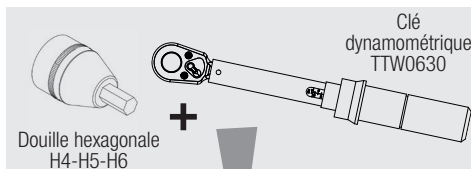
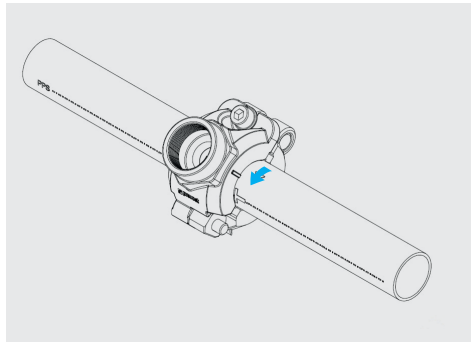
Réglez la bride de piquage dans la position souhaitée à l'aide du double marquage sur le tuyau.



Marquez la position présélectionnée en utilisant les repères prévus à cet effet (encoches).



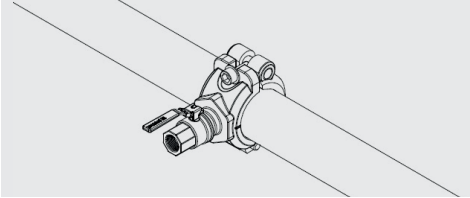
Ø ext. du tube (mm)	Référence
Ø 25 à 32	PPS SP16
Ø 40 à 50	PPS SP22
Ø 63 à 80	PPS SP30
Ø 100	PPS SP41



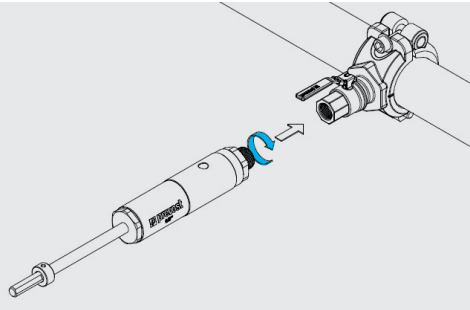
PPS1 BFT PPS1 BFV	Couple de serrage (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

■ OUTIL DE PERÇAGE SOUS PRESSION

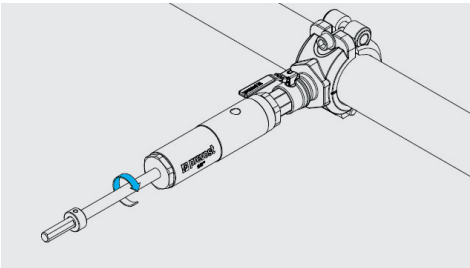
! **Attention** : le réseau est sous pression. Positionner la bride de piquage droite **PPS1 BFV**.



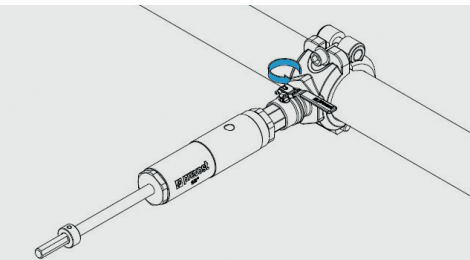
Visser l'outil de perçage **PPS DRIL**.



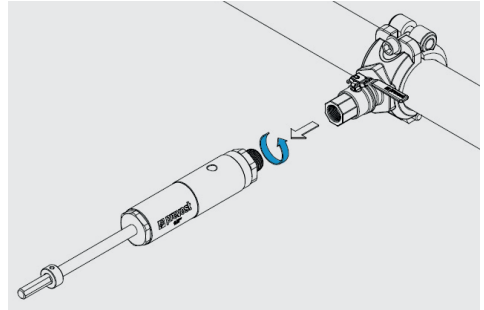
Percer.



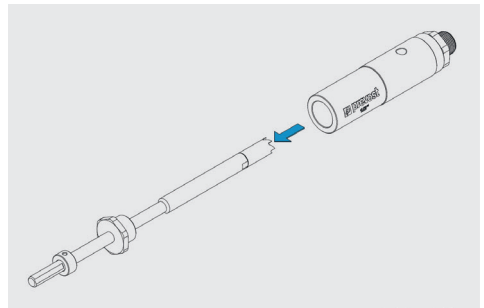
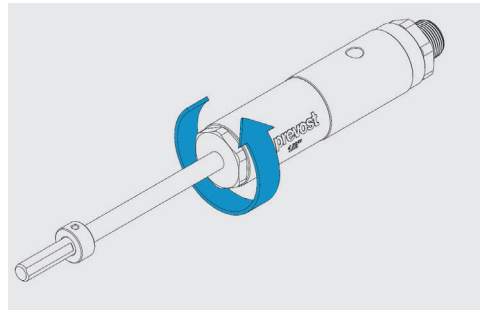
Fermer la vanne.



Devisser l'outil de perçage **PPS DRIL**.



Maintenance du **PPS DRIL**. Dévisser.

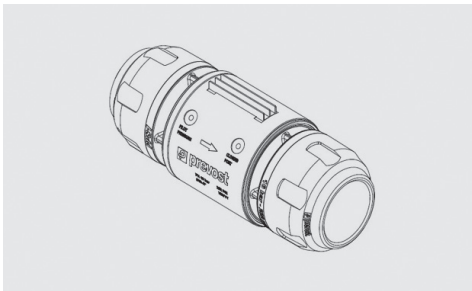


Vider les copeaux.

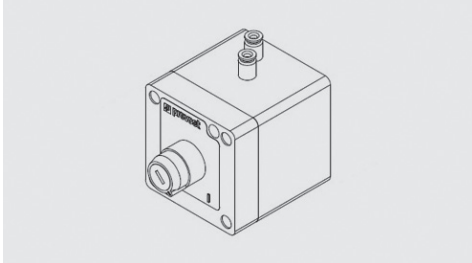


■ VANNE PNEUMATIQUE COMMANDÉE À DISTANCE

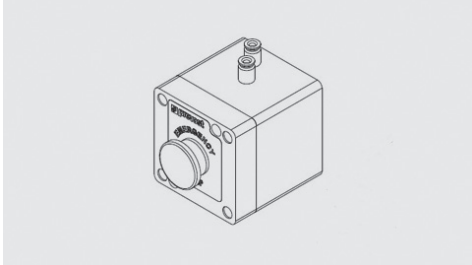
PPS1 VP



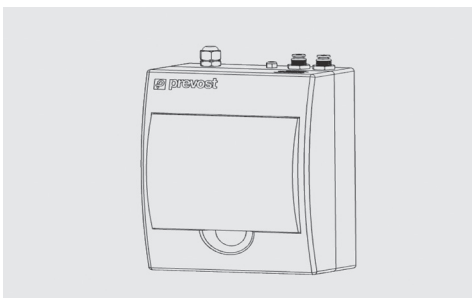
PPS RPK Pilote à distance avec interrupteur cadenassable.



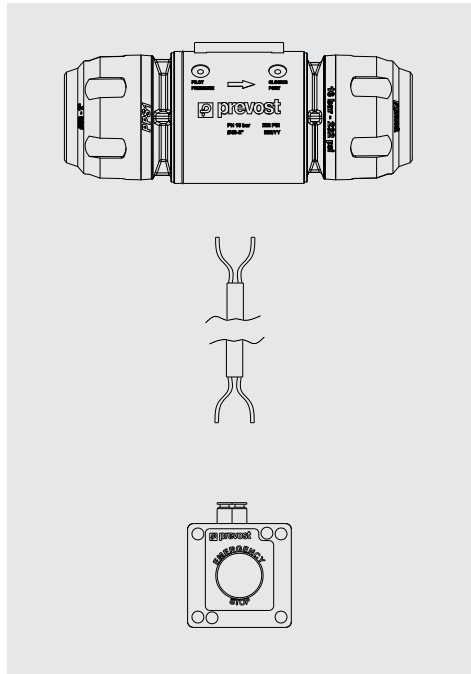
PPS RPE Pilote à distance avec bouton d'arrêt d'urgence.



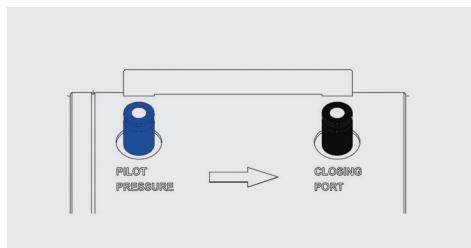
PPS RPWT Pilote à distance avec minuterie.



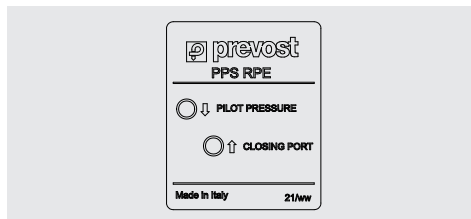
PPS MTPA270412 PA 12 multitube 2 gaines couleur
Ø ext. 4 mm - 12 m de long



Réaliser la liaison entre la vanne pneumatique et le pilote à distance en connectant les 2 tubes PA Ø 4 en respectant les repérages "PILOT PRESSURE" et "CLOSING PORT" indiqués sur chacun des produits.



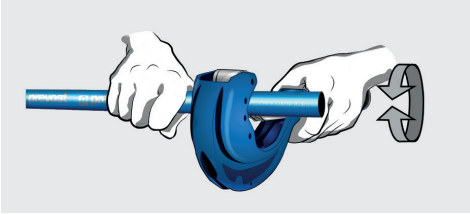
Étiquette sur le boîtier



■ CUT THE PIPE

! **WARNING:** The cut must be straight and perpendicular to the axis of the pipe.

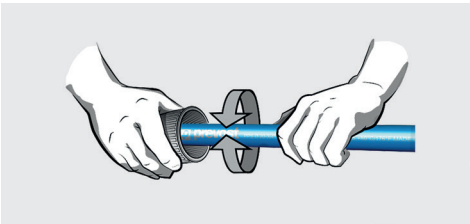
Note: Inspect the surface at the end of the pipe for damage. Avoid scratches and impacts to guarantee proper assembly.



Ø (mm)	Ø (in)	Pipe cut
Ø 16 to 63	Ø 1/2" to 2 1/2"	PPS CTU63
Ø 63 to 100	Ø 2 1/2" to 4"	PPS CTU110

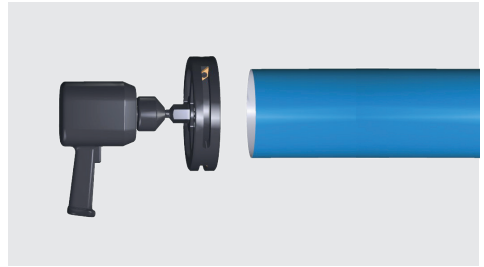
■ CHAMFERING MANUAL DEBURRING

After cutting, deburr the inside of the pipe with the **PPS CHERAP** tool and outside with the correct size **PPS CH**. Remove any excess shavings inside the pipe and check for a good, quality chamfered edge.



Ø (mm)	Ø (in)	Bevelling/ deburring tools
Ø 16 to 50	Ø 1/2" to 2 1/2"	PPS CH50
Ø 63 to 100	Ø 2 1/2" to 4"	PPS CH110

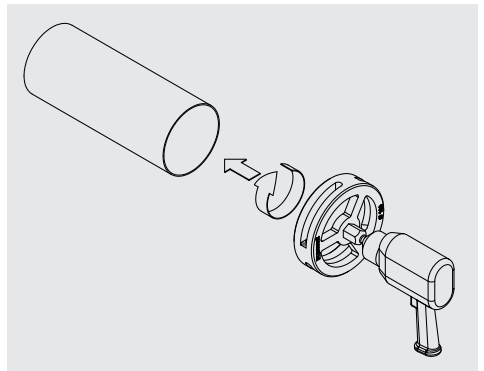
■ MECHANICAL CHAMFERING



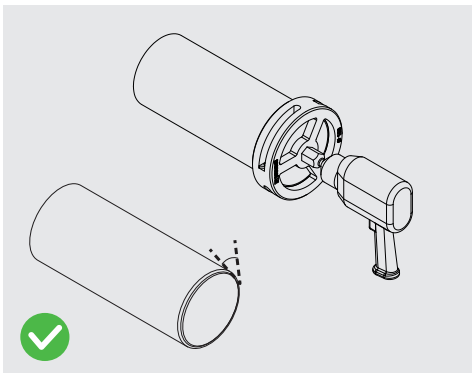
Ø (mm)	Ø (in)	Bevelling/ deburring tools
Ø 16 to 20	Ø 3/4" to 1/2 "	PPS CHPD2016
Ø 25	Ø 1 "	PPS CHPD25
Ø 32	Ø 1 1/4 "	PPS CHPD32
Ø 40	Ø 1 1/2 "	PPS CHPD40
Ø 50	Ø 2 "	PPS CHPD50
Ø 63	Ø 2 1/2 "	PPS CHPD63
Ø 80	Ø 3 "	PPS CHPD80
Ø 100	Ø 4 "	PPS CHPD100

! **WARNING:** Wear protective glasses and gloves

! **Note:** To avoid damage to the internal seal of the fitting, this step must be followed. Check the rotation direction of the drill prior to working on the pipe.

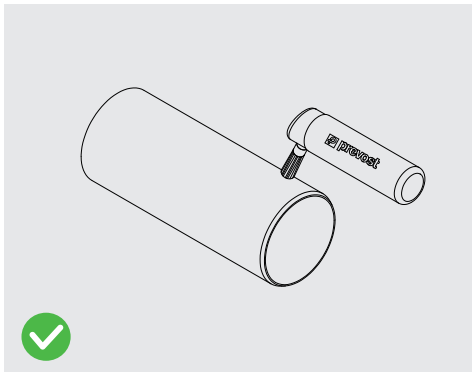


Do not exert excessive pressure on the pipe.



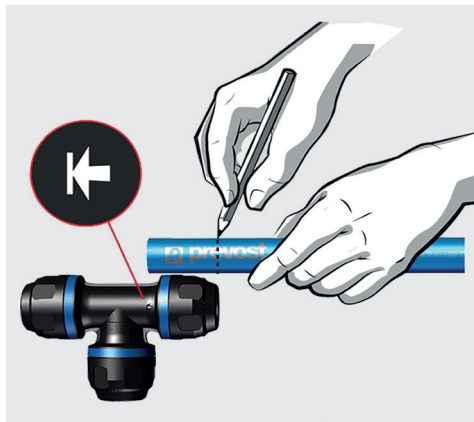
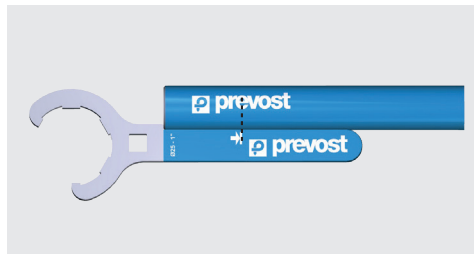
■ CLEANING AND LUBRICATING THE PIPE

After cutting the surface and remove any remaining shavings with a damp cloth and non-aggressive cleaning solution. We recommend using PPS AL assembly fluid to lubricate the pipe so it slides easily into the fittings without resistance. (Lubricants, oils or fats that are not chemically compatible should not be used.)



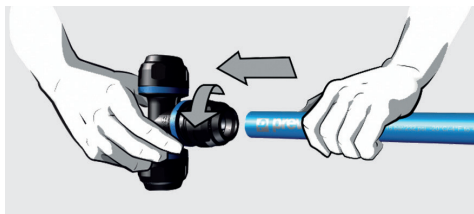
■ ASSEMBLING FITTINGS ON THE PIPE

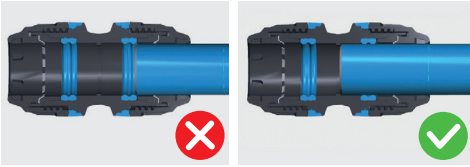
1. Mark the pipe to determine the insertion depth of the pipe in the fitting (see table). Use the mark on the fitting (or on the **PPS1 CLE** tightening wrench) to easily determine the insertion depth.



Ø (mm)	Depth (mm)	Ø (in)	Depth (in)
Ø 16	32	1/2 "	1.25
Ø 20	38	Ø 3/4 "	1.5
Ø 25	44	Ø 1 "	1.73
Ø 32	52	Ø 1 1/4 "	2
Ø 40	62	Ø 1 1/2 "	2.44
Ø 50	72	Ø 2 "	2.8
Ø 63	83	Ø 2 1/2 "	3.25
Ø 80	95	Ø 3 "	3.7
Ø 100	95	Ø 4 "	3.7

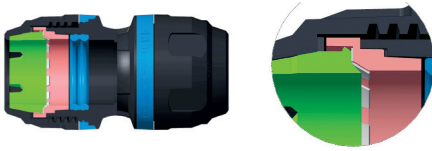
2. Loosen the nut by at least one turn but without disassembling it.





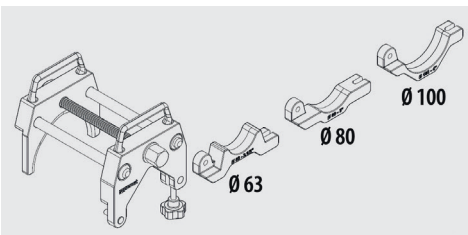
3. Check the presence and positioning of all components in the fitting.

Check the orientation of the grip ring's teeth without disassembling the fitting (see diagram).



4. Push the pipe in with a slight rotation to reach the insertion length. If you experience difficulty, we recommend spraying the ends of the pipes and fittings with **Prevost** assembly fluid (**PPS AL**). Lubricants, oils or fats that are not chemically compatible should not be used.

■ PIPE/CONNECTOR INSERTION TOOL - PPS INS



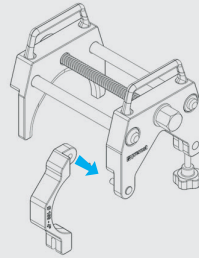
Ø PPS pipe (mm)	Ø PPS pipe (in)	Part number
Ø 63 - Ø 80 - Ø 100	Ø 2 1/2" - Ø 3" - Ø 4"	PPS INS63100

Warning: The pipe must be deburred before using this tool.

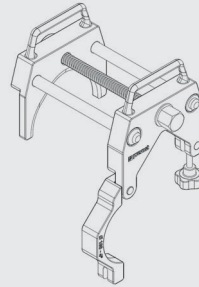
Failure to do so may damage the seal.

Align the tool on the pipe and fitting

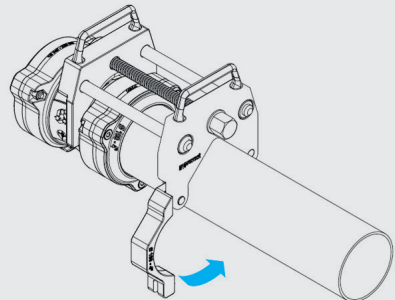
1



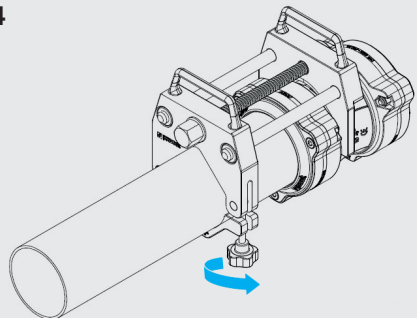
2



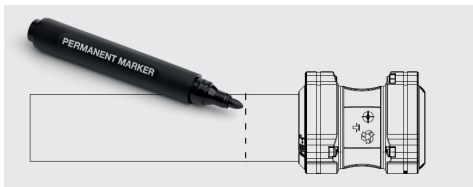
3



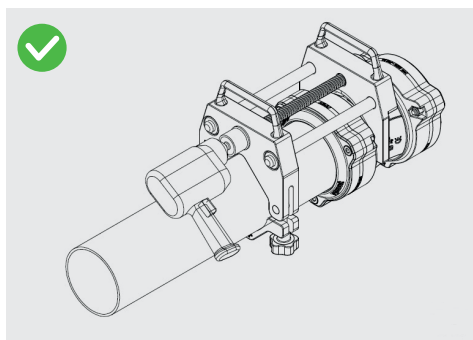
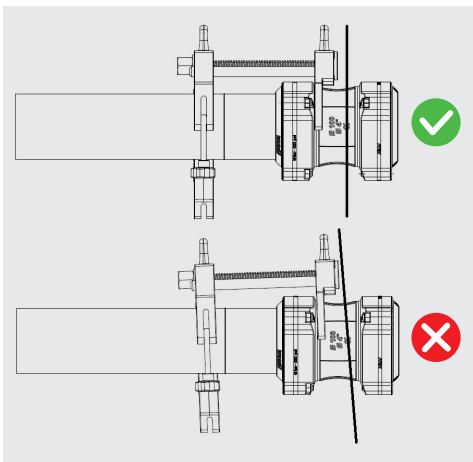
4



Mark the pipe

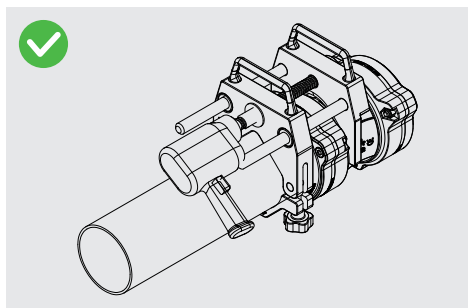
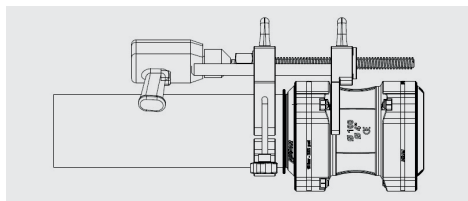


WARNING: Check for proper alignment of the pipe and the fitting to avoid leaks prior to tightening the nut.



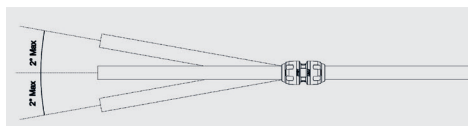
WARNING: Don't use the insert pipe tool with pre-assembled CC or FL fittings (ex: PPS1 DK, PPS1 RS1)

For a secure fit, all parts of the fitting must be aligned on the pipe.

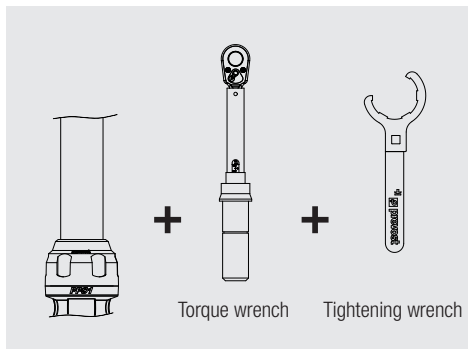


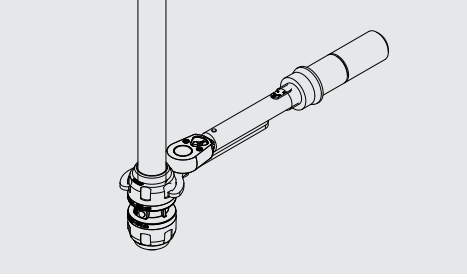
TIGHTENING

WARNING: When tightening the nuts, hold the fitting in position.



Nuts from $\text{Ø } 16 \text{ mm}$ to $\text{Ø } 80 \text{ mm}$
- $\text{Ø } 1/2$ to $\text{Ø } 3$





! **WARNING:** Tighten each nut to the recommended torque value.

Use the **PPS CLESTD** (neutral hook spanner) to hold the body of the fitting in position while using the **PPS CLE** wrench to tighten the nuts.

Ø (mm)	Tightening torque (Nm)	
	Min	Max
Ø 16	8	12
Ø 20	15	25
Ø 25	21	35
Ø 32	32	50
Ø 40	32	50
Ø 50	55	85
Ø 63	65	95
Ø 80	70	100
Ø 100	25	28

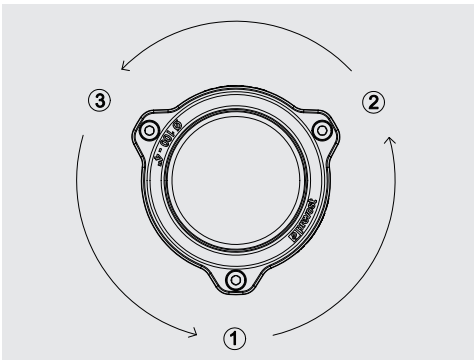
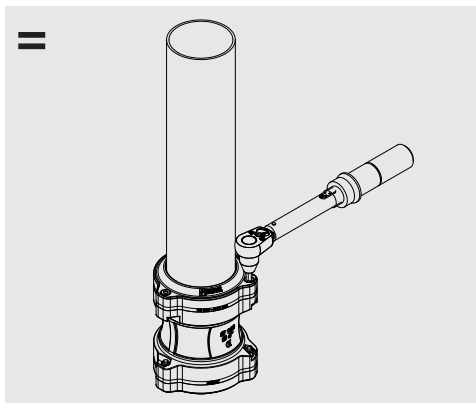
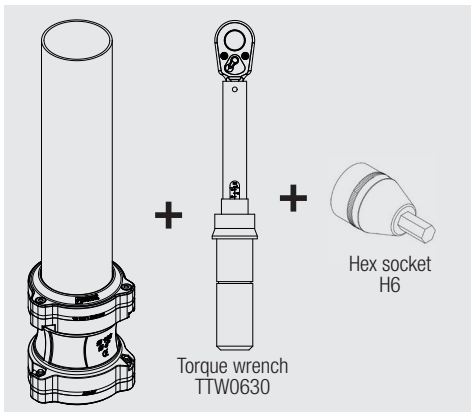
Ø (in)	Tightening torque (lbf ft.)	
	Min	Max
Ø 1/2"	5.9	8.85
Ø 3/4"	11.06	18.44
Ø 1"	15.48	25.81
Ø 1 1/4"	23.60	36.88
Ø 1 1/2"	23.60	36.88
Ø 2"	40.56	62.69
Ø 2 1/2"	47.94	70.07
Ø 3"	51.63	73.75
Ø 4"	18.44	20.65

Ø PPS (mm)	Ø PPS (in)	Part number
Ø 16	Ø 1/2"	PPS CLE16
Ø 20	Ø 3/4"	PPS CLE20
Ø 25	Ø 1"	PPS CLE25
Ø 32	Ø 1 1/4"	PPS CLE32
Ø 40	Ø 1 1/2"	PPS CLE40
Ø 50	Ø 2"	PPS CLE50
Ø 63	Ø 2 1/2"	PPS CLE63
Ø 80	Ø 3"	PPS CLE80
Ø 16-20-25-100	Ø 1/2" - 3/4" - 1" - 4"	TTW 0630
Ø 32-40-50-63-80	Ø 1 1/4" - 1 1/2" - 2" - 2 1/2" - 3"	TTW 20100
Ø 16 to Ø 100	Ø 1 1/4" to 4"	PPS CLESTD

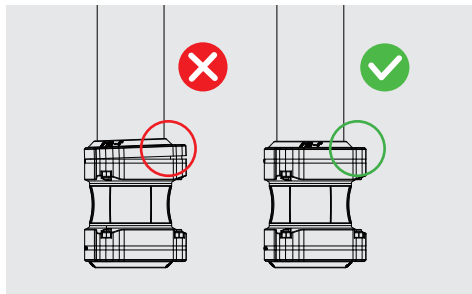
Screw for Ø 100 mm - 4"

WARNING: Tighten the 3 M8 screws to the recommended torque value of 25 Nm (18.44 lbf ft.)

Repeat this step until the recommended torque value is reached.

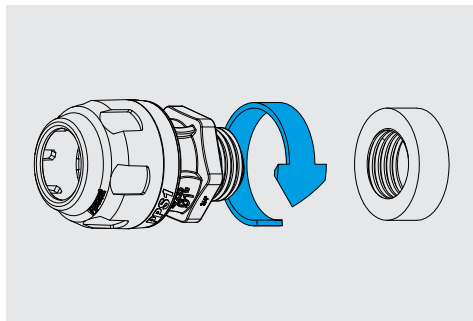


WARNING: Visually check the screws to make sure they are properly aligned.



■ ASSEMBLY OF THREADED PARTS

Wrap or coat the male and female threads with Teflon® (**TEFLON 12**), tape or other sealant.

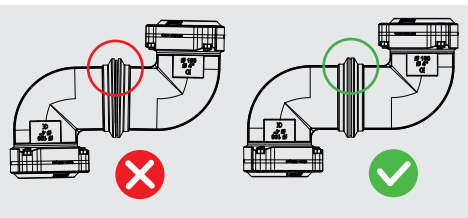
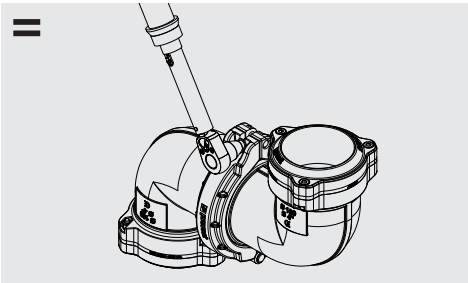
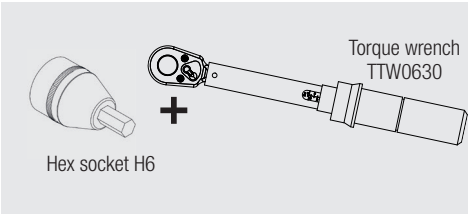
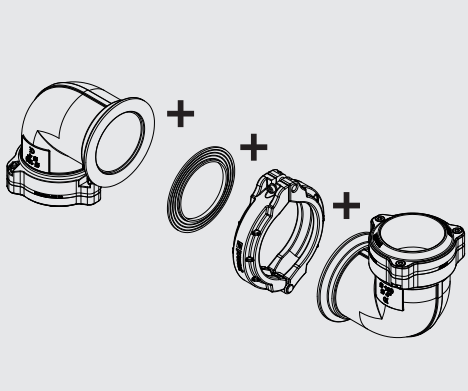


Thread	Turns of Teflon	Max. tightening torque (Nm)	Max. tightening torque (lbf ft)
3/8"	2 – 3	10	7.37
1/2"	2 – 3	12	8.85
3/4"	2 – 3	20	14.75
1"	2 – 3	35	25.81
1 1/4"	3 – 4	45	33.19
1 1/2"	3 – 4	55	40.56
2"	3 – 4	65	47.94
2 1/2"	4 – 5	70	51.63
3"	4 – 5	80	59

■ **COMPACT CONNECTION
CONCEPT - CC CONCEPT**

You can create the fitting configuration you need by using the following options:

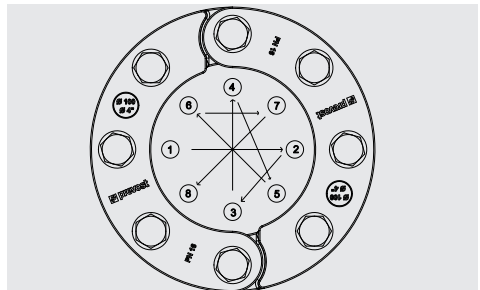
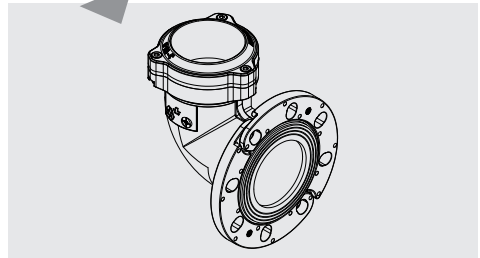
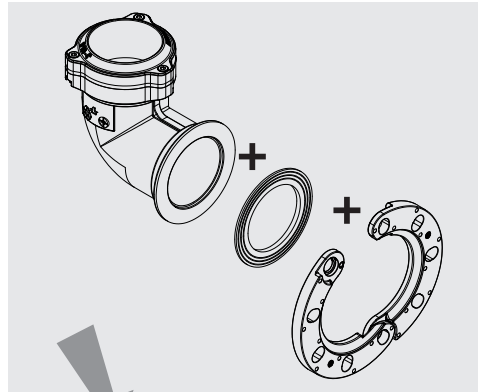
Connection clamp – PPS1 CC



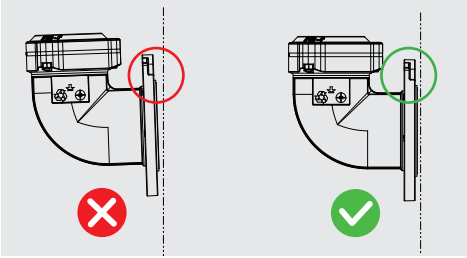
For PPS1 CC	Tightening torque (Nm)		Tightening torque (lbf ft)	
	Min	Max	Min	Max
Ø 50 - 63 - 80 - 100 mm Ø 2" - 2 1/2" - 3" - 4"	20	25	14.75	18.44

⚠ WARNING: Check alignment before tightening for a secure connection.

Connection flange – PPS1 FL

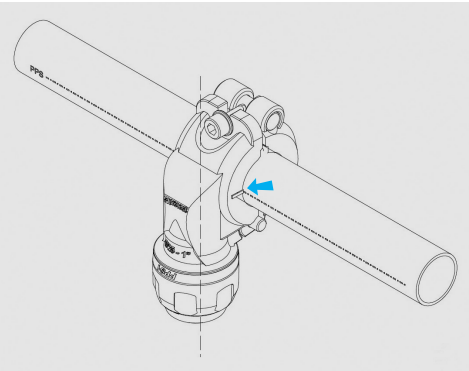


Repeat this step 2 or 3 times, until the desired tightening torque value is reached.

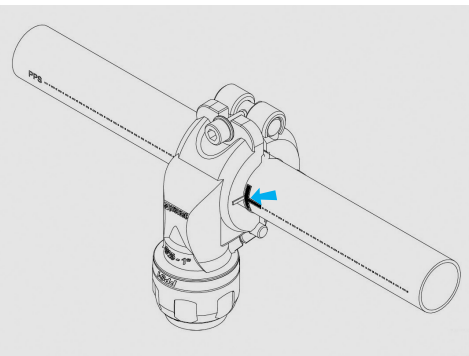


WARNING: Check alignment before tightening for a secure connection.

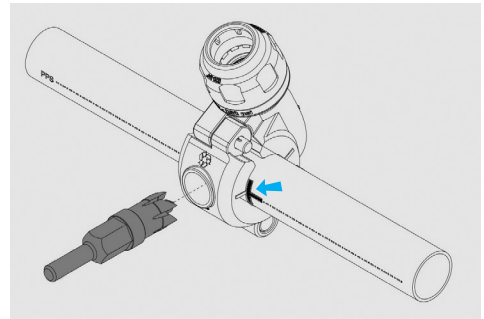
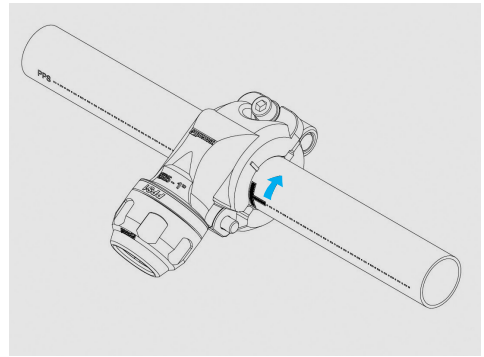
Tapping flange - PPS1 BP / PPS1 BT



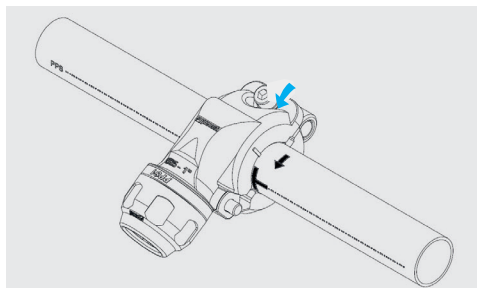
Use the notches on each side of the tapping flange to set the fitting to its desired position on the pipe.



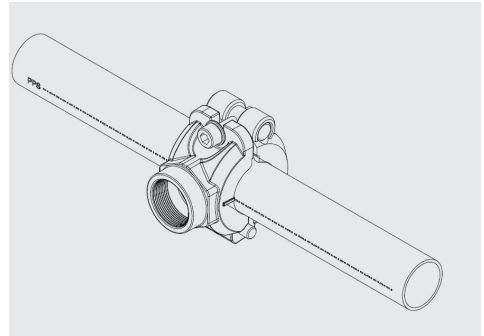
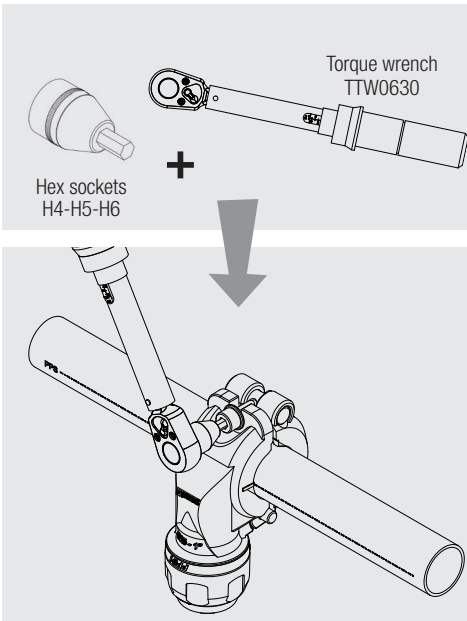
Use the notches as a guide to mark the position on the pipe with a felt tip marker.



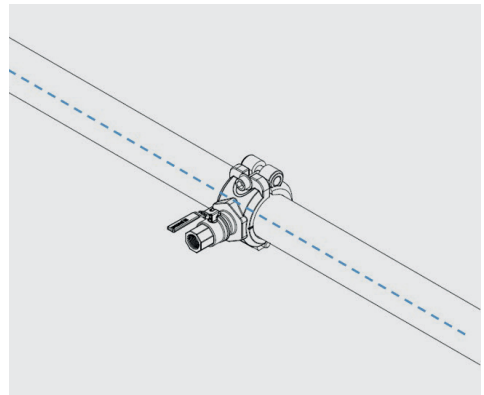
Ø ext. For pipe OD		Part number
(mm)	(in)	
Ø 25 to 32	Ø 1" to 1 1/4"	PPS SP16
Ø 40 to 50	Ø 1 1/2" to 2"	PPS SP22
Ø 63 to 80	Ø 2 1/2" to 3"	PPS SP30
Ø 100	Ø 4"	PPS SP41



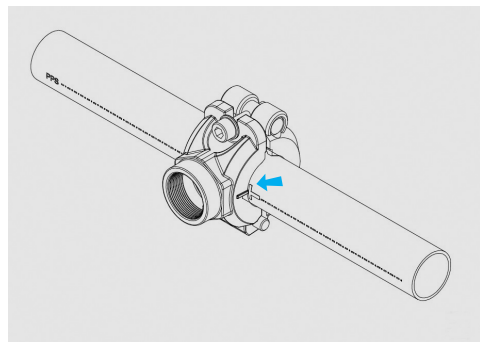
Straight Tapping flange - PPS1 BFT / PPS1 BFV



Use the notches on each side of the tapping flange to set the fitting to its desired position on the pipe.

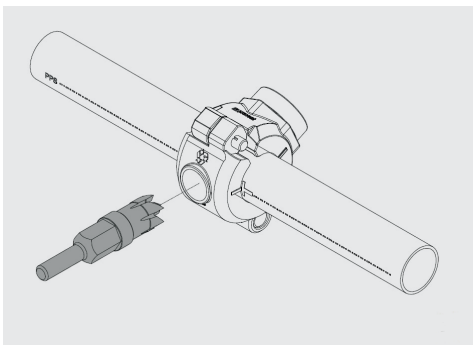
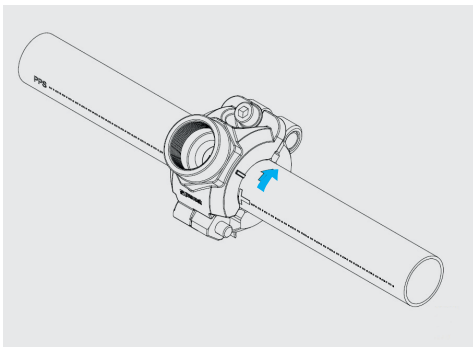


Use the notches as a guide to mark the position on the pipe with a felt tip marker.

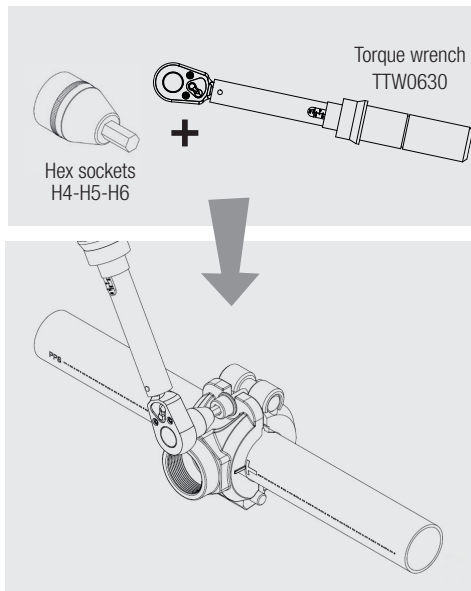
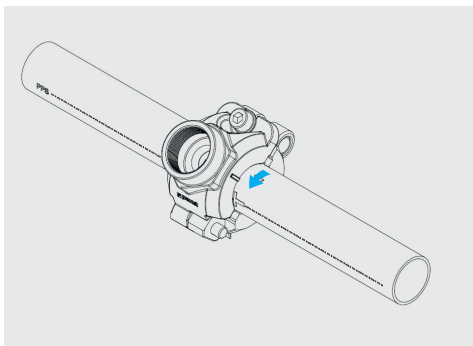


PPS1 BP - PPS1 BT (mm)	Tightening torque (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

PPS1 BP - PPS1 BT (in)	Tightening torque (lbf ft.)	
	Min	Max
Ø 1"	5.9	7.37
Ø 1 1/4"	5.9	7.37
Ø 1 1/2"	7.37	8.85
Ø 2"	7.37	8.85
Ø 2 1/2"	8.85	10.32
Ø 3"	8.85	10.32
Ø 4"	8.85	10.32



Ø ext. For pipe OD		Part number
(mm)	(in)	
Ø 25 to 32	Ø 1" to 1 1/4"	PPS SP16
Ø 40 to 50	Ø 1 1/2" to 2"	PPS SP22
Ø 63 to 80	Ø 2 1/2" to 3"	PPS SP30
Ø 100	Ø 4"	PPS SP41

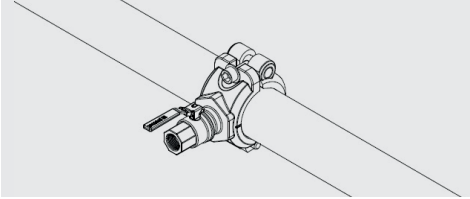


PPS1 BFT - PPS1 BFV (mm)	Tightening torque (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

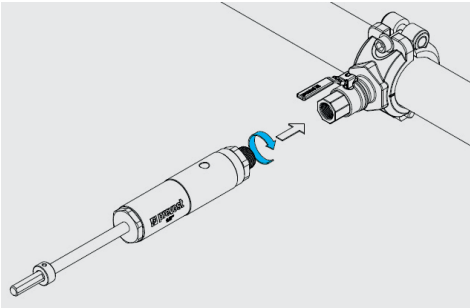
PPS1 BFT - PPS1 BFV (in)	Tightening torque (lbf ft.)	
	Min	Max
Ø 1"	5.9	7.37
Ø 1 1/4"	5.9	7.37
Ø 1 1/2"	7.37	8.85
Ø 2"	7.37	8.85
Ø 2 1/2"	8.85	10.32
Ø 3"	8.85	10.32
Ø 4"	8.85	10.32

■ DRILLING TOOL FOR PRESSURIZED NETWORKS

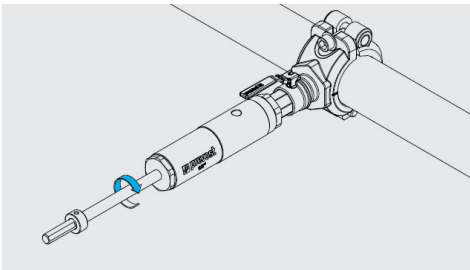
! **WARNING:** The network is under pressure.
Position the straight tapping flange **PPS1 BFV**.



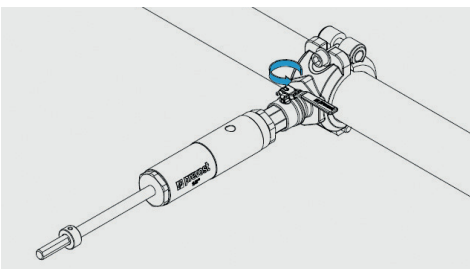
Screw on the drilling tool **PPS DRIL**.



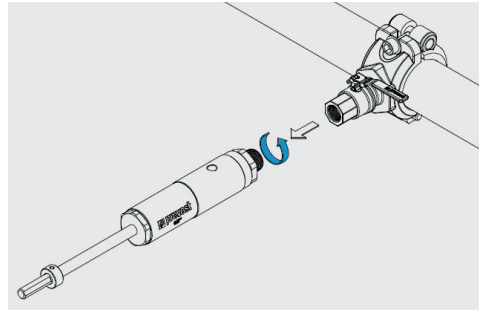
Drill.



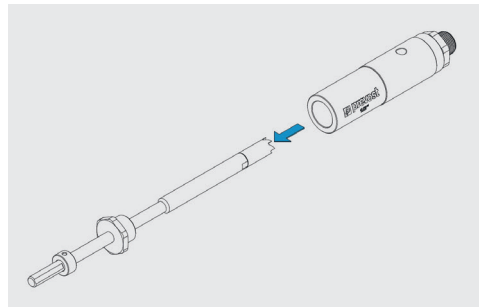
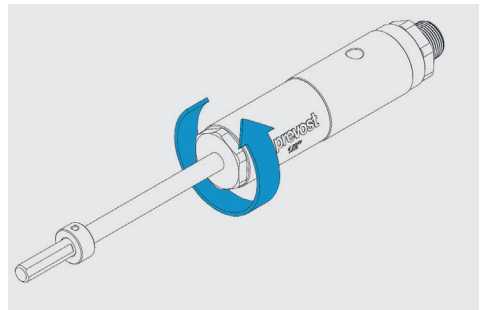
Close the valve.



Unscrew the drilling tool **PPS DRIL**.



Clean the **PPS DRIL**. Unscrew.

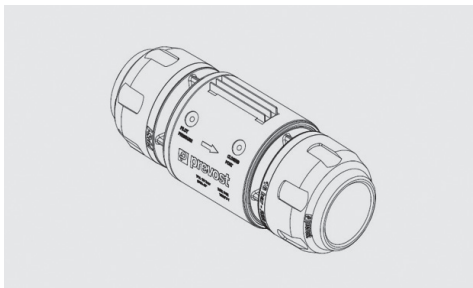


Remove the shavings.

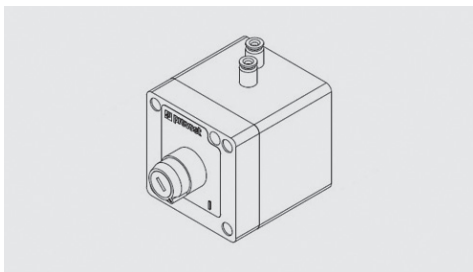


■ REMOTE CONTROLLED PNEUMATIC VALVE

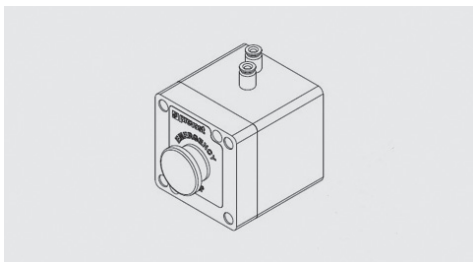
PPS1 VP



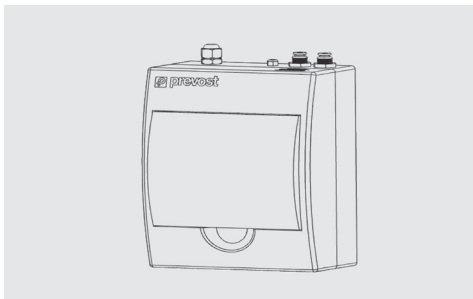
PPS RPK Remote control with lockable switch.



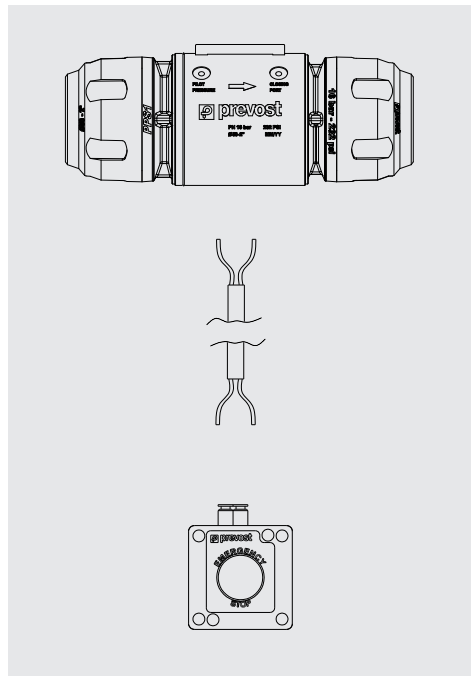
PPS RPE Remote control with emergency stop button.



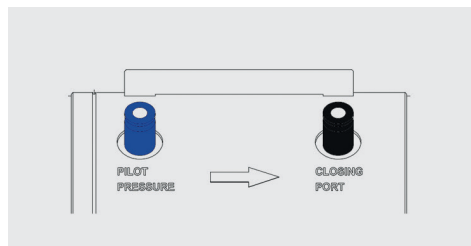
PPS RPWT Remote control with timer.



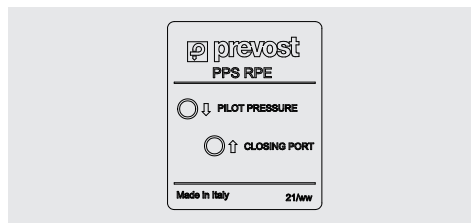
PPS MTPA270412 PA 12 multitube 2 colors sleeves
 Ø ext. 4 mm - 12 m long (Ø ext. 0.16» - 39' long)



Connect the pneumatic valve to the remote pilot using 2, Ø 4mm PA tubes. Note the "PILOT PRESSURE" and "CLOSING PORT" areas on the unit.



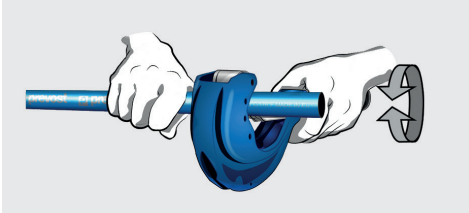
Label on the box.



■ ZUSCHNEIDEN DES ROHRHS

! **Achtung:** Der Schnitt muss gerade sein und senkrecht zur Rohrachse erfolgen.

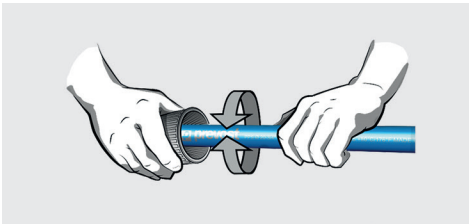
Hinweis: Kontrollieren, ob das Rohrende nicht beschädigt ist. Für eine einwandfreie Installation dürfen keine Kratzer oder Stoßschäden am Rohr sein.



Ø (mm)	Entgrater
Ø 16 bis 63	PPS CTU63
Ø 63 bis 100	PPS CTU110

■ MANUELLES ENTGRATEN

Nach dem Schnitt das Rohr mit dem Werkzeug **PPS CHERAP** innen entgraten und außen unbedingt mit geeignetem Werkzeug entgraten. Die Qualität der Fäse überprüfen und sicherstellen, dass sich keine Späne im Rohr befinden.



Ø (mm)	Entgrater
Ø 16 bis 50	PPS CH50
Ø 63 bis 100	PPS CH110

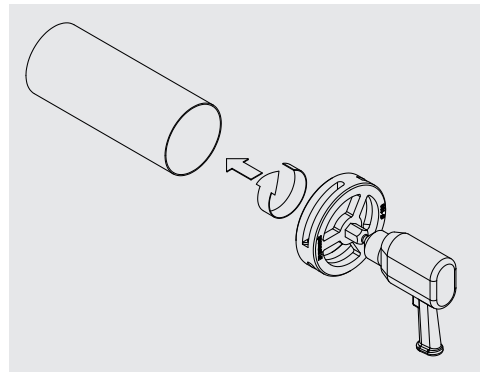
■ MASCHINELLES ENTGRATEN



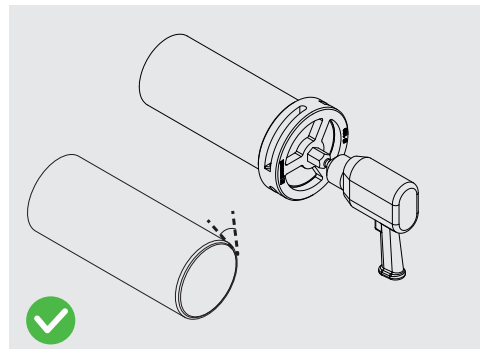
Ø (mm)	Entgrater
Ø 16 bis 20	PPS CHPD2016
Ø 25	PPS CHPD25
Ø 32	PPS CHPD32
Ø 40	PPS CHPD40
Ø 50	PPS CHPD50
Ø 63	PPS CHPD63
Ø 80	PPS CHPD80
Ø 100	PPS CHPD100

! **Achtung:** Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

! **Achtung:** Der folgende Schritt ist unbedingt erforderlich, um die Installation zu erleichtern und eine Beschädigung der Fittingdichtung zu vermeiden. Vor dem Entgraten am Rohr die Rotationsrichtung der Bohrmaschine überprüfen.



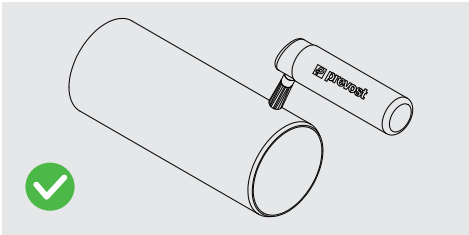
Nicht zu stark in Rohrrichtung drücken.



■ REINIGUNG UND SCHMIERUNG DES ROHRS

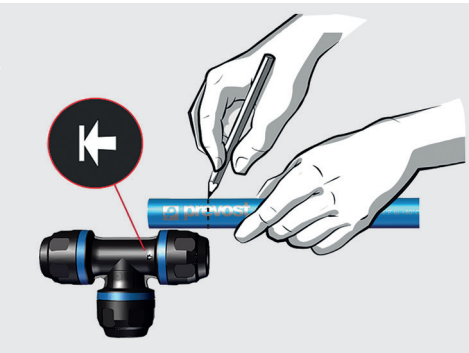
Nach dem Rohrschnitt die Flächen kontrollieren, reinigen und alle Verunreinigungen mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem milden, geeigneten Reinigungsmittel entfernen.

Zum leichteren Zusammensetzen der Teile sollte unbedingt die Montagepaste **PPS AL** verwendet werden. (Keine Schmiermittel, Öle oder Fette verwenden, deren chemische Vereinbarkeit mit dem System nicht sicher ist).



■ MONTAGE DES FITTINGS AM ROHR

1. Am Rohr die Einstecktiefe des Rohrs in den Fitting anzeichnen (siehe Tabelle). Durch Nutzung der Markierung an dem Fitting (oder dem Schraubenschlüssel **PPS1 CLE**) kann die Einstecklänge leichter ermittelt werden.

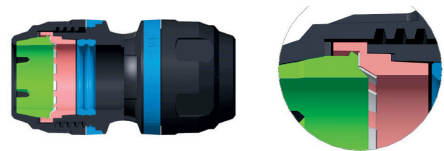


Ø (mm)	Länge (mm)
Ø 16	32
Ø 20	38
Ø 25	44
Ø 32	52
Ø 40	62
Ø 50	72
Ø 63	83
Ø 80	95
Ø 100	95

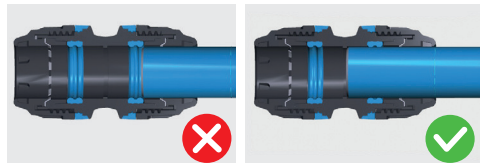
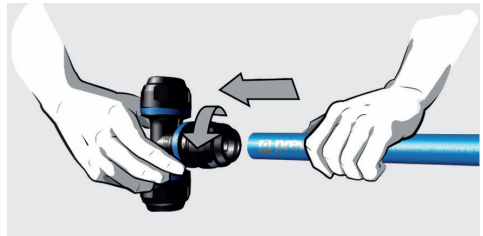
2. Den Überwurf um mindestens eine Umdrehung lösen, jedoch ohne ihn ganz abzuschrauben

3. Kontrollieren, ob alle Komponenten des Fittings vorhanden und korrekt positioniert sind.

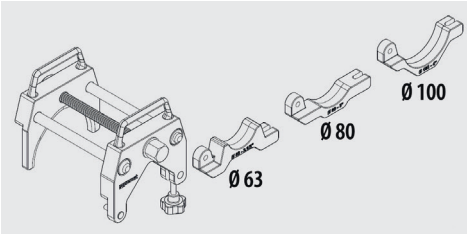
Die Ausrichtung der Greifer prüfen, OHNE den Fitting auseinanderzunehmen (siehe Abb.).



4. Beim Einstecken das Rohr leicht drehen, um die gewünschte Einstecktiefe zu erreichen. Lässt sich das Rohr nur schwer einstecken, sollten die Rohrenden mit der Montagepaste von **Prevost (PPS AL)** eingepinselt werden. Keine Schmiermittel, Öle oder Fette verwenden, deren chemische Vereinbarkeit mit dem System nicht sicher ist.



■ MONTAGEWERKZEUG ROHR/FITTING – PPS INS

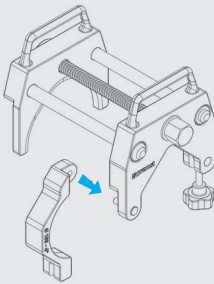


Rohr-Ø PPS (mm)	Bestellnr.
Ø 63 - Ø 80 - Ø 100	PPS INS63100

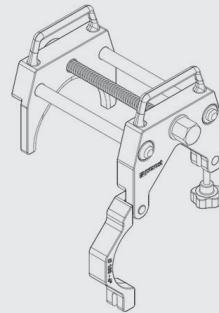
! **Achtung:** Vor Verwendung dieses Werkzeugs ist das Rohr unbedingt zu entgraten.
Ansonsten kann die Dichtung beschädigt werden.

Anlegen des Werkzeugs an Rohr und Fitting

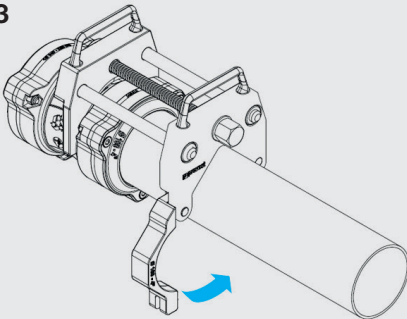
1



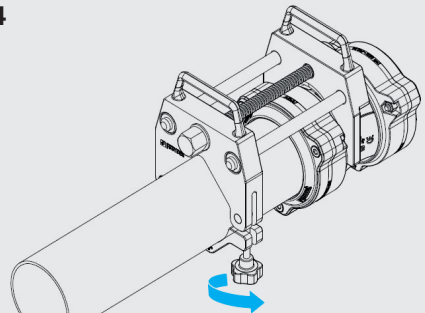
2



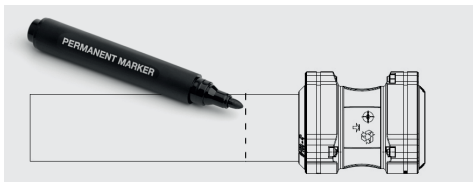
3



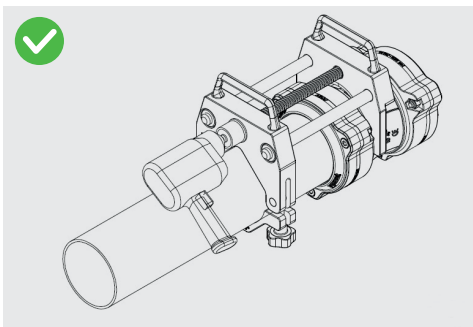
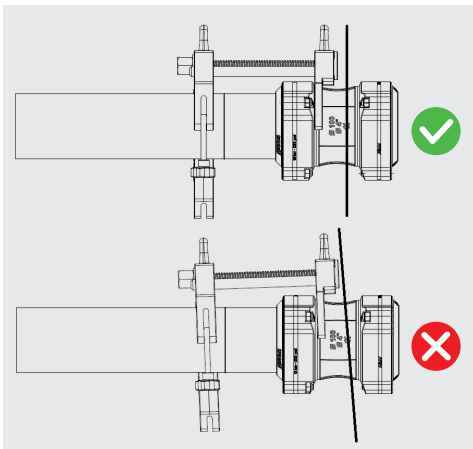
4



Rohr markieren

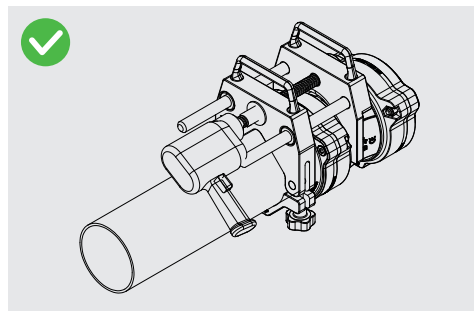
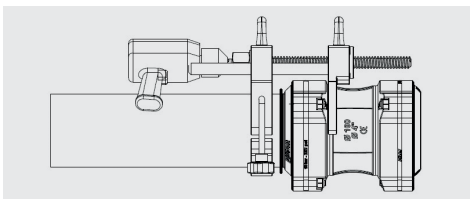


⚠ Achtung: Zum einwandfreien Montieren des Fittings auf die korrekte Ausrichtung der zu montierenden Teile achten.



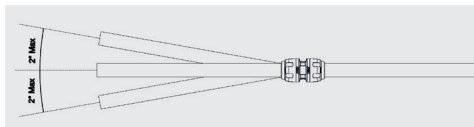
Zum Anziehen den Fitting am Rohrende in Position halten.

⚠ Verwenden Sie das Einsteckrohrwerkzeug nicht mit vormontierten CC- oder FL-Fittings (z. B.: PPS1 DK, PPS1 RS)

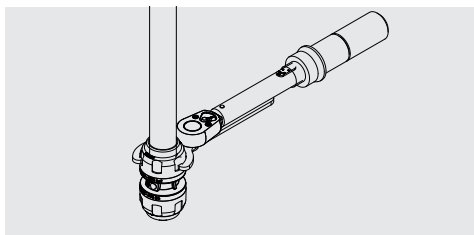
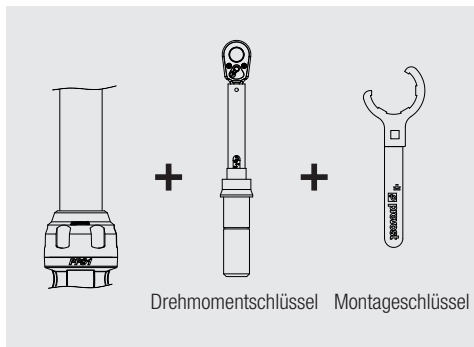


■ ANZIEHEN

⚠ Achtung: Vor dem Festziehen des Überwurfes prüfen, ob Rohr und Fitting korrekt zueinander ausgerichtet sind, um Leckage zu vermeiden.



Werkzeuge für Ø 16 bis Ø 80



⚠ Achtung: Jeden Überwurf exakt mit dem vorgegebenen Anzugsmoment festziehen

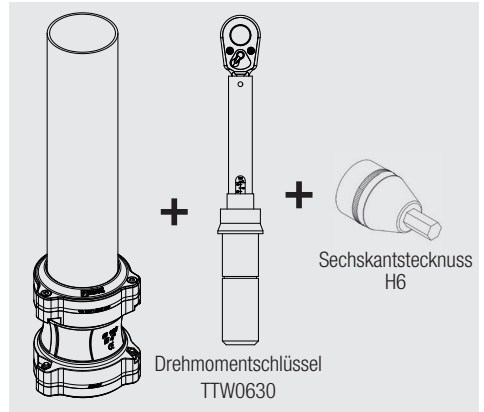


Den Fitting mit dem Hakenschlüssel **PPS CLESTD** halten (gegenhalten), damit die bereits festgezogenen Fittings sich nicht wieder lockern.

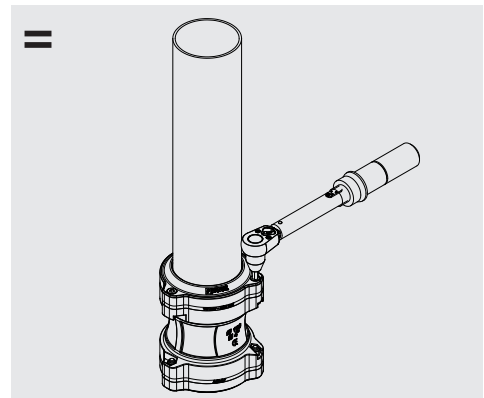
Ø PPS (mm)	Bestellnr.
Ø 16	PPS CLE16
Ø 20	PPS CLE20
Ø 25	PPS CLE25
Ø 32	PPS CLE32
Ø 40	PPS CLE40
Ø 50	PPS CLE50
Ø 63	PPS CLE63
Ø 80	PPS CLE80
Ø 16-20-25-100	TTW 0630
Ø 32-40-50-63-80	TTW 20100
Ø 16 bis Ø 100	PPS CLESTD

Ø (mm)	Anzugsmoment (Nm)	
	Min	Max
Ø 16	8	12
Ø 20	15	25
Ø 25	21	35
Ø 32	32	50
Ø 40	32	50
Ø 50	55	85
Ø 63	65	95
Ø 80	70	100
Ø 100	25	28

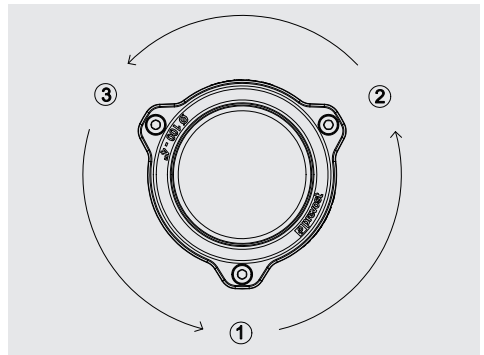
Werkzeuge für Ø 100



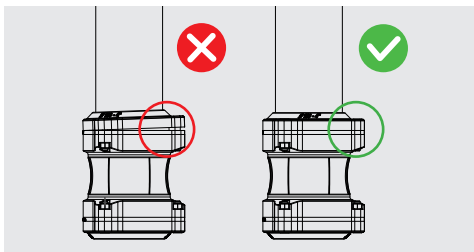
! Achtung: Die 3 M8-Schrauben exakt mit dem vorgegebenen Anzugsmoment von 25 Nm festziehen.



Diesen Vorgang solange wiederholen, bis das erforderliche Anzugsmoment erreicht ist.

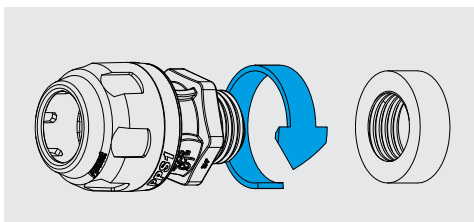


! Achtung: Zum einwandfreien Anziehen der Schrauben auf die korrekte Ausrichtung achten.



■ MONTAGE DER GEWINDEFITTINGS

Zur Montage der Außen- und Innengewinde sollte Teflon® (**TEFLON 12**), Teflon-Band oder ein vergleichbares Installationsdichtungsmittel verwendet werden.

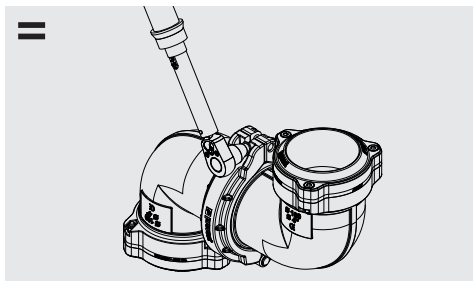
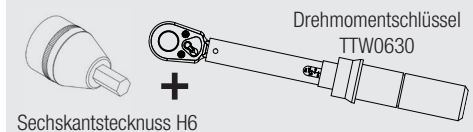
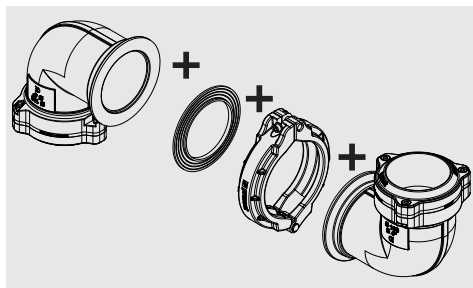


Gewinde	Teflon- umwicklungen	Max. Anzugsmoment (Nm)
3/8"	2 - 3	10
1/2"	2 - 3	12
3/4"	2 - 3	20
1"	2 - 3	35
1 1/4"	3 - 4	45
1 1/2"	3 - 4	55
2"	3 - 4	65
2 1/2"	4 - 5	70
3"	4 - 5	80

■ COMPACT CONNECTOR CONCEPT - CC CONCEPT

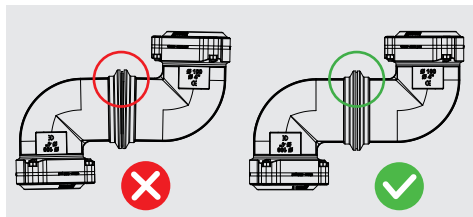
Mit dem folgenden Zubehör können Sie die Fitting-
konfigurationen bedarfsgerecht installieren:

Anschlussklemme – PPS1 CC

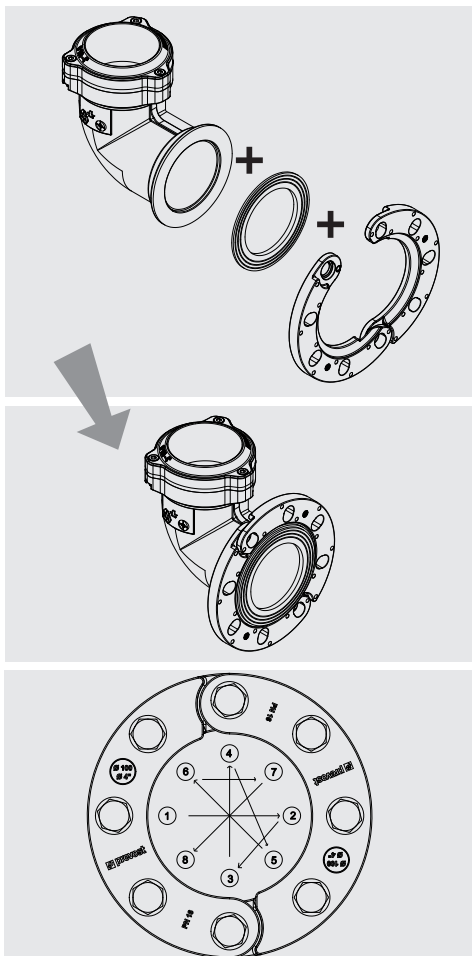


Für PPS1 CC	Anzugsmoment (Nm)	
	Min	Max
Ø 50 - 63 - 80 - 100 mm	20	25

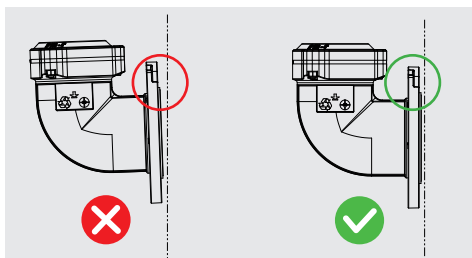
! Achtung: Zum richtigen Anziehen auf eine korrekte Ausrichtung achten.



Anschlussflansch – PPS1 FL

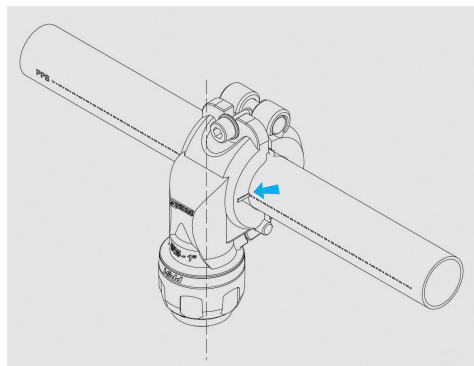


Diesen Vorgang 2 oder 3 Mal wiederholen, bis das vorgegebene Anzugsmoment erreicht ist.

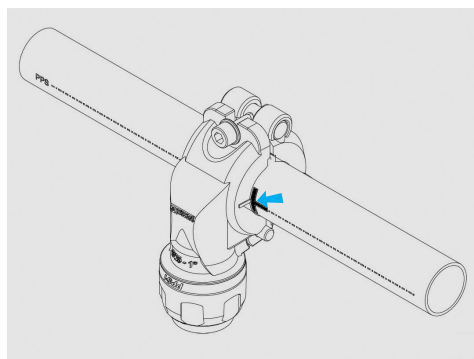


! Achtung: Zum richtigen Anziehen auf eine korrekte Ausrichtung achten.

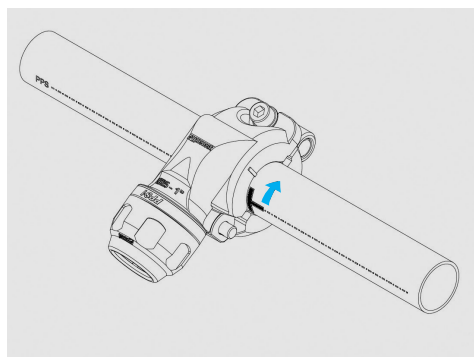
Abzweigflansch – PPS1 BP / PPS1 BT

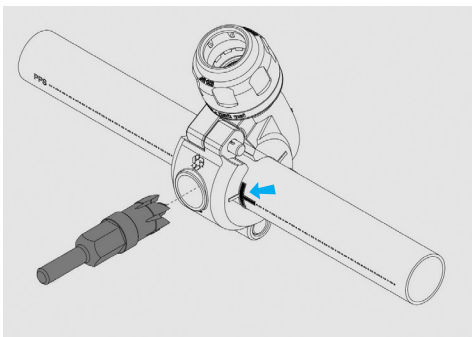


Den Abzweigflansch anhand der doppelten Rohrmarkierung in der benötigten Stellung ausrichten.

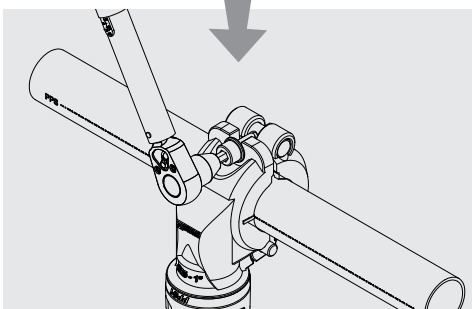
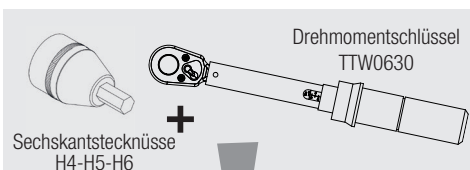
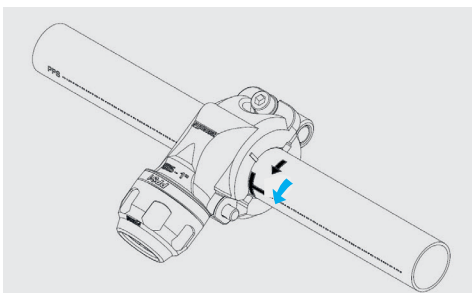


Diese Stellung anhand der vorgesehenen Markierungsstellen (Kerben) markieren.



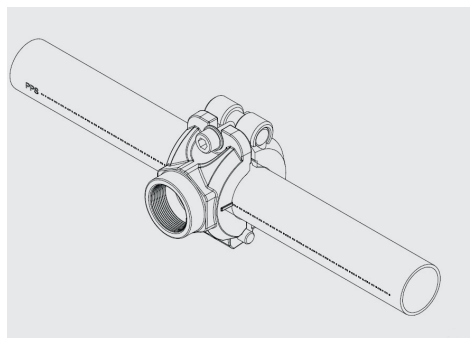


Außen-Ø (mm)	Bestellnr.
Ø 25 bis 32	PPS SP16
Ø 40 bis 50	PPS SP22
Ø 63 bis 80	PPS SP30
Ø 100	PPS SP41

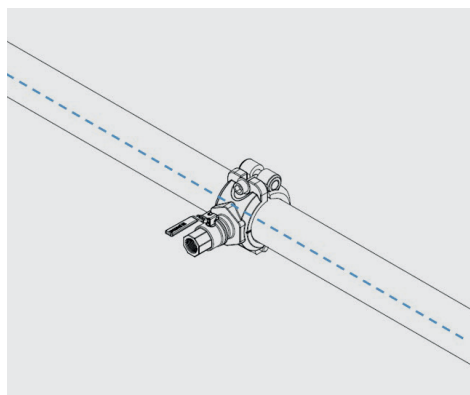


PPS1 BP PPS1 BT	Anzugsmoment (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

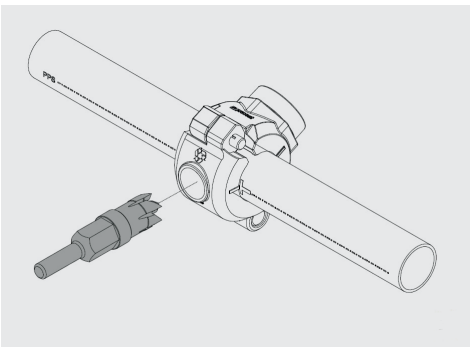
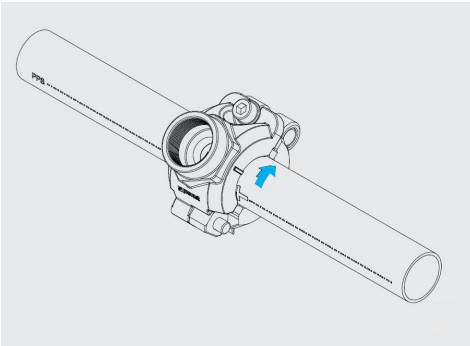
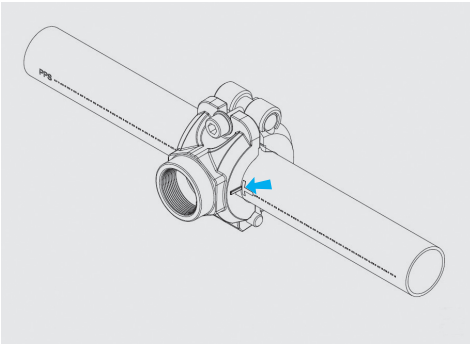
Gerader Abzweigflansch PPS1 BFT / PPS1 BFV



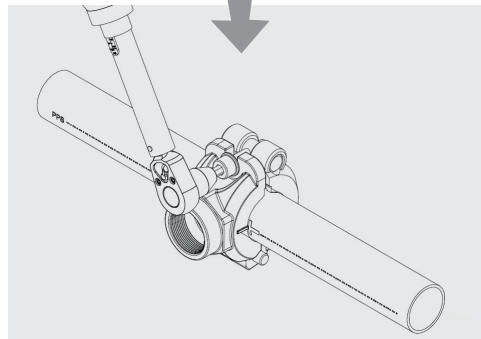
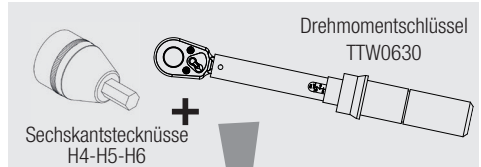
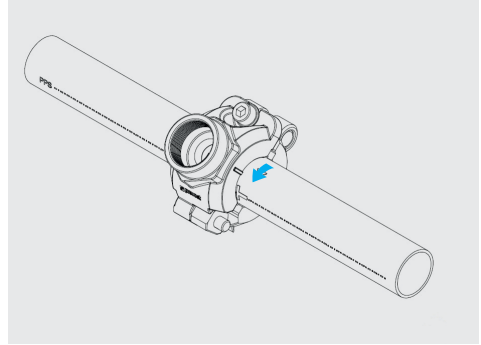
Den Abzweigflansch anhand der doppelten Rohrmarkierung in der benötigten Stellung ausrichten.



Diese Stellung anhand der vorgesehenen Markierungsstellen (Striche) markieren.



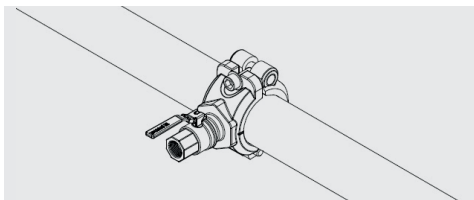
Ø ext. (mm)	Bestellnr.
Ø 25 bis 32	PPS SP16
Ø 40 bis 50	PPS SP22
Ø 63 bis 80	PPS SP30
Ø 100	PPS SP41



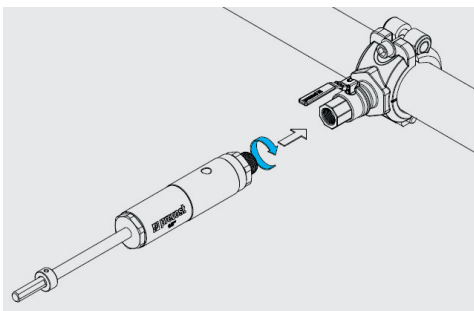
PPS1 BFT PPS1 BFV	Anzugsmoment (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

■ ANBOHRWERKZEUG

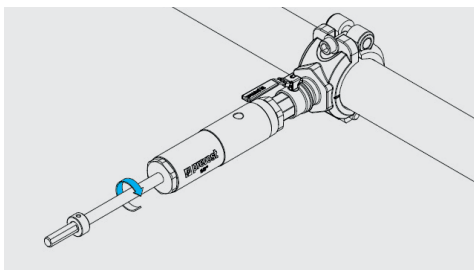
! **Achtung:** Das Leitungsnetz ist mit Druck beaufschlagt. Den geraden Abzweigflansch **PPS1 BFV** montieren.



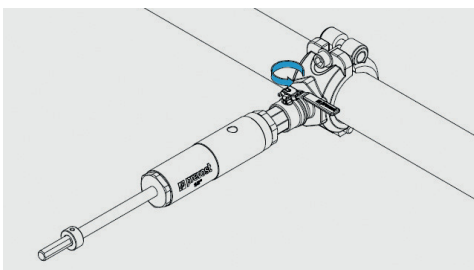
Bohrwerkzeug **PPS DRILL** anschrauben.



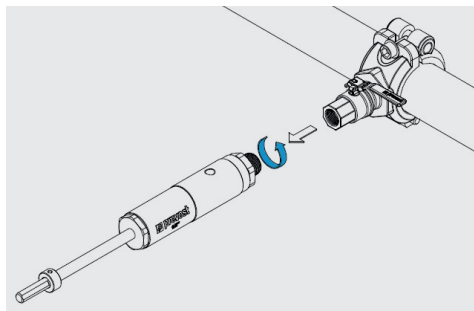
Bohren.



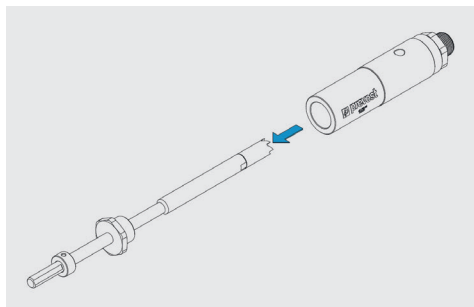
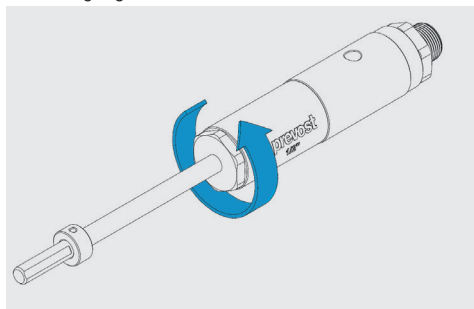
Kugelhahn schließen.



Bohrwerkzeug **PPS DRILL** wieder abschrauben.



Zur Reinigung des **PPS DRILL** abschrauben

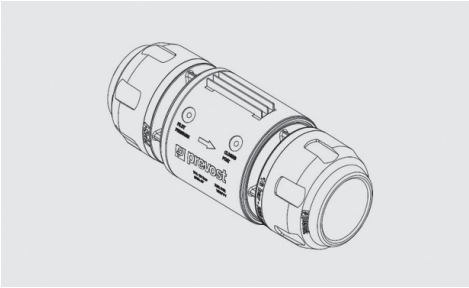


Späne entfernen.

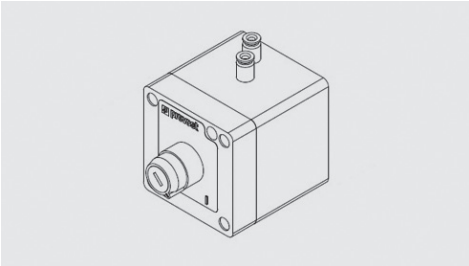


■ FERNGESTEUERTES DRUCKLUFTVENTIL

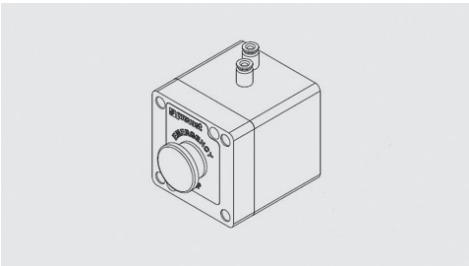
PPS1 VP



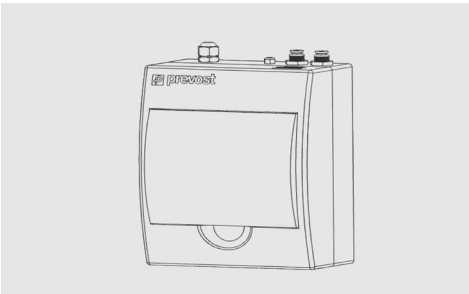
PPS RPK Fernsteuerung mit Nottaster.



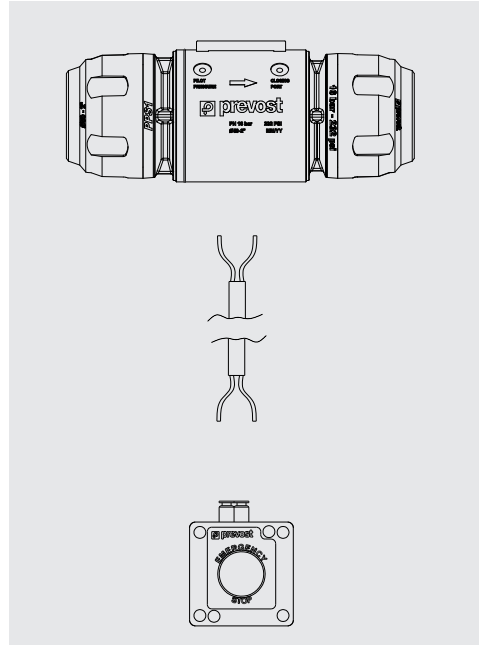
PPS RPE Fernsteuerung mit Schlüsselschalter.



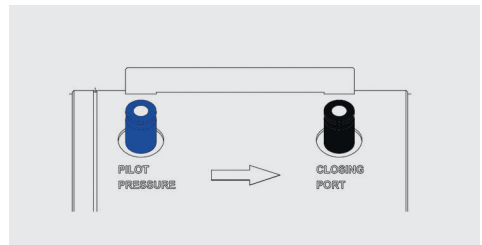
PPS RPWT Fernsteuerung mit Zeitschaltung.



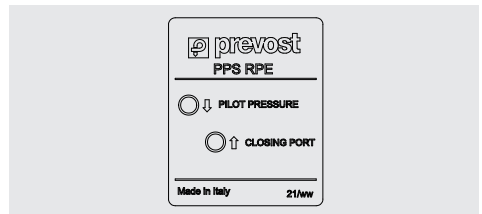
PPS MTPA270412 12 mm Schlauch mit 2 farbigen Innenleitungen AD Ø 4 mm - Länge 12 Meter



Verbinden Sie das Sicherheitsventil mit der Fernbedienung, indem Sie die beiden 4 mm PA Schläuche unter Beachtung der auf jedem Produkt angegebenen Markierungen "PILOT PRESSURE" und "CLOSING PORT" anschließen.



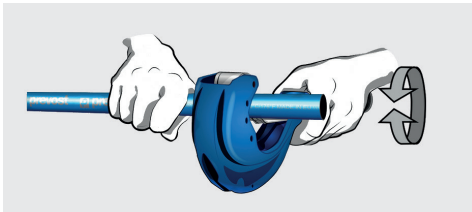
Etikett auf Karton.



■ CORTAR EL TUBO

! **Cuidado:** El corte debe ser recto y perpendicular al eje del tubo.

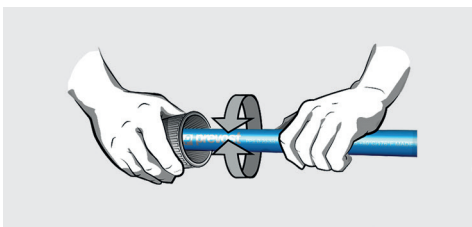
Nota: Compruebe que la superficie del extremo del tubo no esté dañada. Evite los arañazos y los impactos para lograr una operación de calidad.



Ø (mm)	Cortatubos
Ø 16 a 63	PPS CTU63
Ø 63 a 100	PPS CTU110

■ BISELADO Y DESBARBADO MANUAL

Tras el corte, desbarbe el tubo por el interior con la herramienta **PPS CHERAP** y realice siempre un biselado exterior con las herramientas adaptadas. Compruebe la buena calidad del biselado y la ausencia de virutas dentro del tubo.



Ø (mm)	Herramientas de biselado
Ø 16 a 50	PPS CH50
Ø 63 a 100	PPS CH110

■ BISELADO MECÁNICO

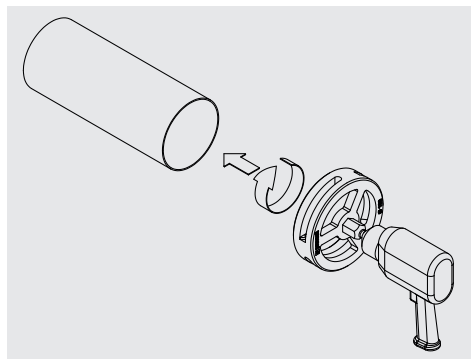


Ø (mm)	Herramientas de biselado
Ø 16 a 20	PPS CHPD2016
Ø 25	PPS CHPD25
Ø 32	PPS CHPD32
Ø 40	PPS CHPD40
Ø 50	PPS CHPD50
Ø 63	PPS CHPD63
Ø 80	PPS CHPD80
Ø 100	PPS CHPD100

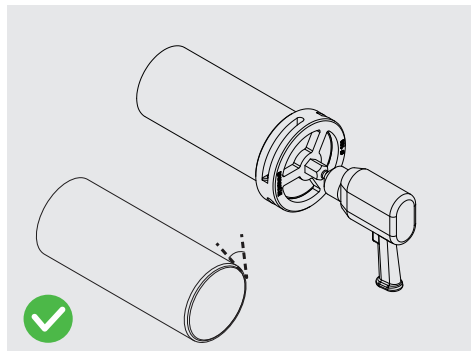
! **Cuidado:** Utilice gafas y guantes de protección.

! **Cuidado:** Es imprescindible seguir esta etapa para facilitar la instalación y evitar dañar la junta del racor.

Compruebe el sentido de rotación del taladro antes de empezar a actuar en el tubo.



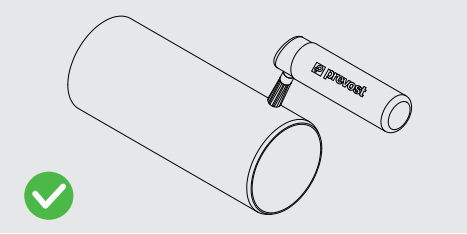
No fuerce demasiado en dirección al tubo.



■ LIMPIEZA Y LUBRICADO DEL TUBO

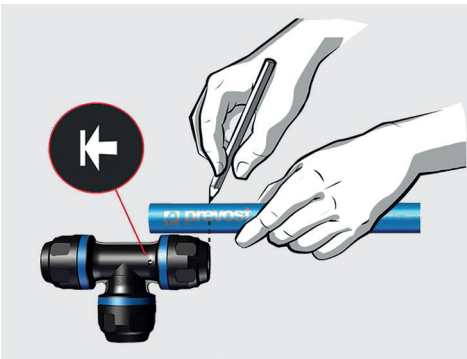
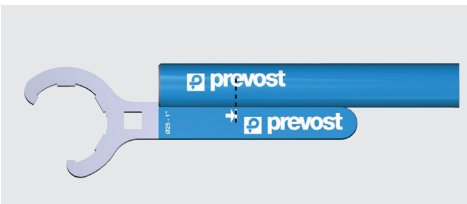
Tras el corte, compruebe el estado de la superficie y elimine los residuos con un trapo húmedo y un producto desengrasante no agresivo.

Para facilitar el ensamblaje de las diferentes piezas, utilice siempre el líquido de ensamblaje **PPS AL** (Evite utilizar lubricantes, aceites o cuerpos grasos de compatibilidad química dudosa).



■ ENSAMBLAJE DE LOS RACORES AL TUBO

1. Marque una referencia en el tubo para determinar la longitud de penetración del tubo en el racor (según tabla). La referencia en el enchufe (o en la llave de apriete **PPS1 CLE**) permite determinar más fácilmente la longitud de penetración.

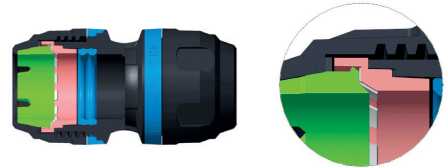


Ø (mm)	Longitud(mm)
Ø 16	32
Ø 20	38
Ø 25	44
Ø 32	52
Ø 40	62
Ø 50	72
Ø 63	83
Ø 80	95
Ø 100	95

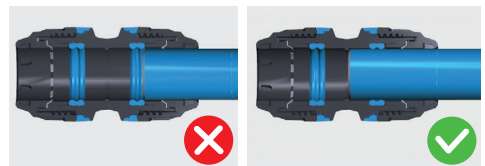
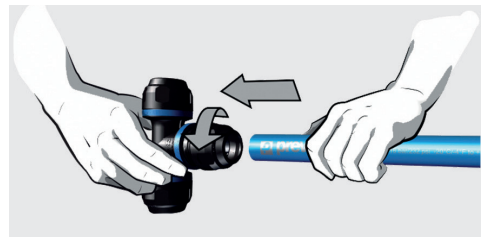
2. Afloje como mínimo una vuelta la tuerca sin desmontarla.

3. Compruebe la presencia y la posición de todos los componentes en el racor.

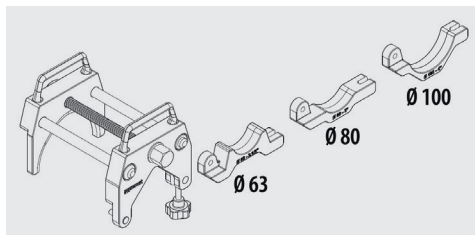
Compruebe la orientación de las mordazas sin desmontar el racor (según esquema).



4. Encaje el tubo ejerciendo una ligera rotación hasta alcanzar la longitud de penetración. En caso de dificultad, se recomienda pulverizar en los extremos de los tubos y los racores el líquido de ensamblaje **Prevost (PPS AL)**. Evite utilizar lubricantes, aceites o cuerpos grasos de compatibilidad química dudosa.



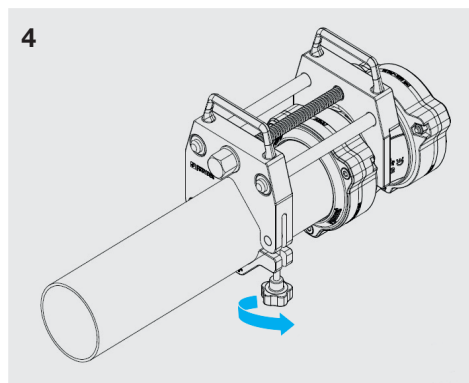
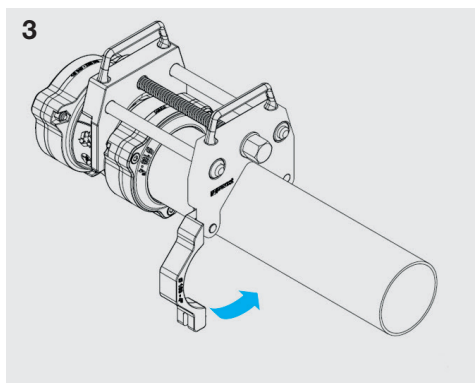
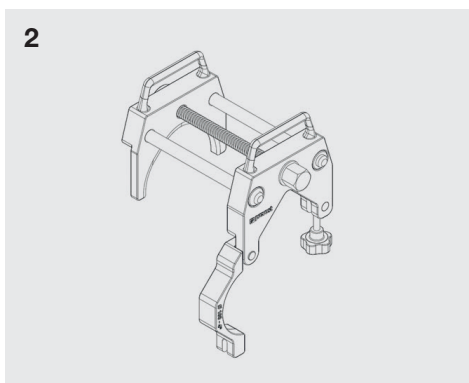
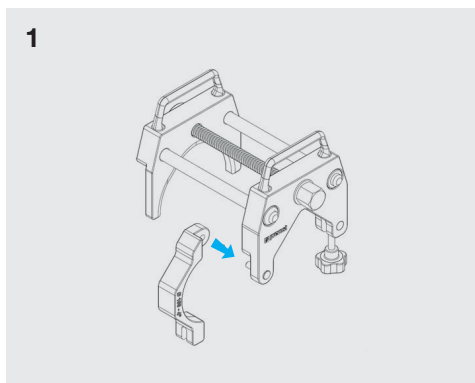
■ HERRAMIENTA DE MONTAJE TUBO/RACOR - PPS INS



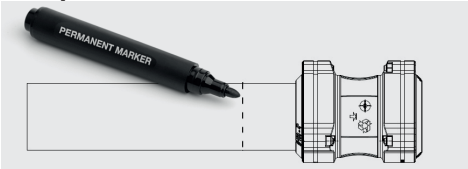
Ø Tubo PPS (mm)	Referencia
Ø 63 - Ø 80 - Ø 100	PPS INS63100

⚠ Cuidado: Es obligatorio desbarbar el tubo antes de utilizar esta herramienta. Sin esta acción podría dañar la junta.

Cómo posicionar la herramienta sobre el tubo y el racor

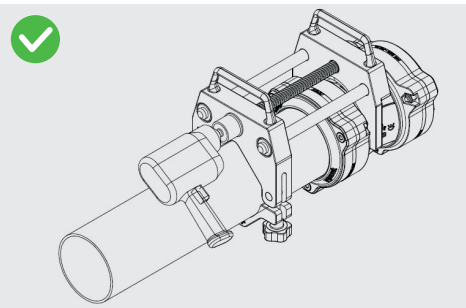
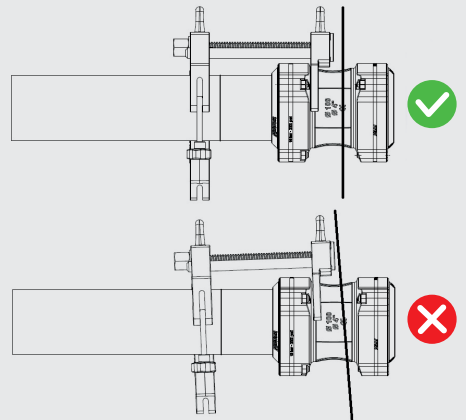


Marque el tubo



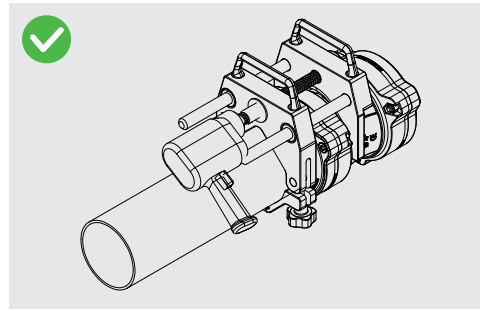
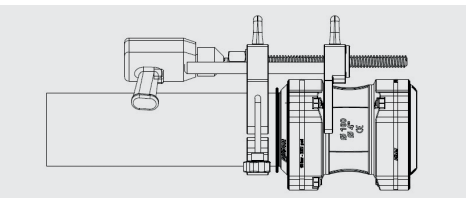
! **Cuidado:** el corte debe ser recto y perpendicular al eje del tubo.

! **Cuidado:** Para un apriete de calidad, controle la alineación de las piezas al ensamblarlas.



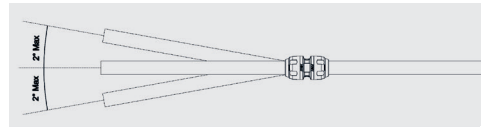
Durante el apriete, mantenga el racor en posición en el extremo del tubo.

! No utilice la herramienta de presión con accesorios CC o FL premontados (p. Ej., PPS1 DK, PPS1 RS)

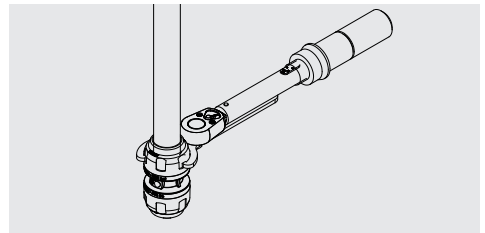
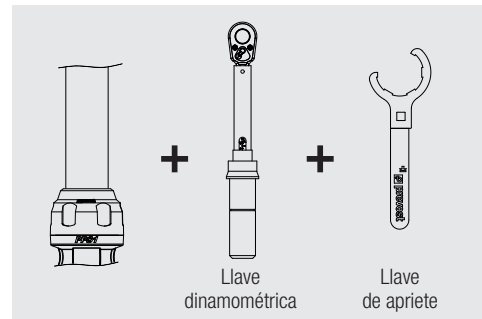


■ OPERACIÓN DE APRIETE

! **Cuidado:** Antes de apretar la tuerca, compruebe la correcta alineación del tubo con el racor para evitar fugas.



Tuercas del Ø 16 al Ø 80



! **Cuidado:** Apriete cada tuerca hasta el valor de par recomendado.

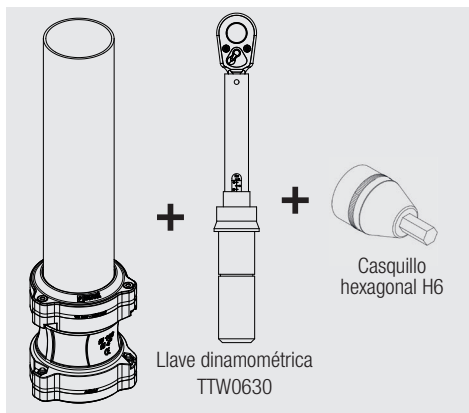


Sujete el cuerpo del racor con la llave **PPS CLESTD** para asegurarse de que los demás racores queden apretados.

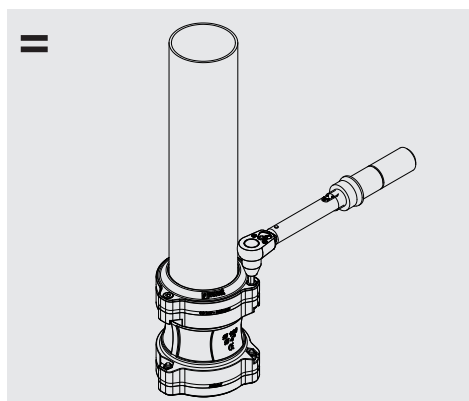
Ø PPS (mm)	Referencia
Ø 16	PPS CLE16
Ø 20	PPS CLE20
Ø 25	PPS CLE25
Ø 32	PPS CLE32
Ø 40	PPS CLE40
Ø 50	PPS CLE50
Ø 63	PPS CLE63
Ø 80	PPS CLE80
Ø 16-20-25-100	TTW 0630
Ø 32-40-50-63-80	TTW 20100
Ø 16 al Ø 100	PPS CLESTD

Ø (mm)	Par de apriete (Nm)	
	Min	Max
Ø 16	8	12
Ø 20	15	25
Ø 25	21	35
Ø 32	32	50
Ø 40	32	50
Ø 50	55	85
Ø 63	65	95
Ø 80	70	100
Ø 100	25	28

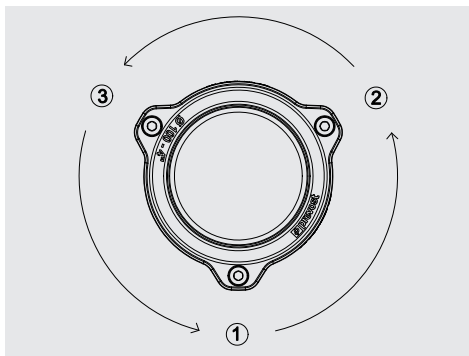
Tornillo para Ø 100



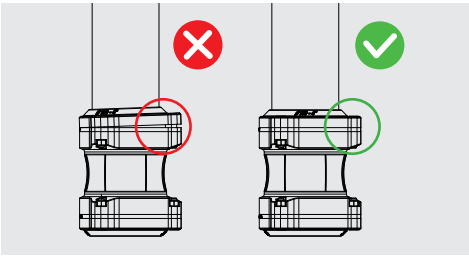
! **Cuidado:** Apriete los tres 3 tornillos M8 hasta el valor de par recomendado de 25 Nm.



Repita esta etapa hasta alcanzar el valor de apriete deseado.

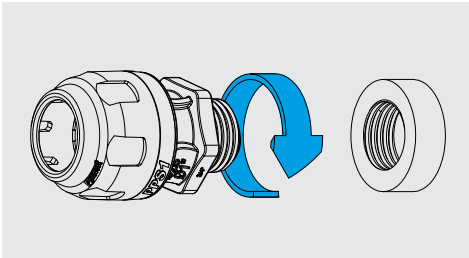


! Cuidado: Para un apriete de los tornillos de calidad, compruebe la alineación.



■ ENSAMBLAJE DE PIEZAS ROSCADAS

Para ensamblar las rocas macho y hembra, recomendamos utilizar Teflon® (**TEFLON 12**), cinta Teflon u otro producto de estanqueidad de fontanería.

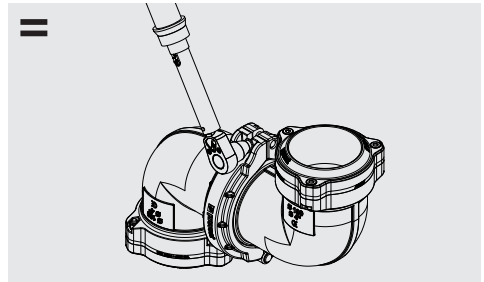
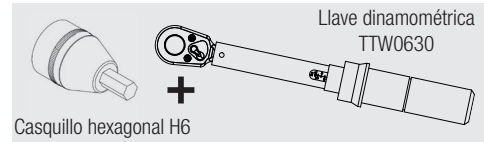
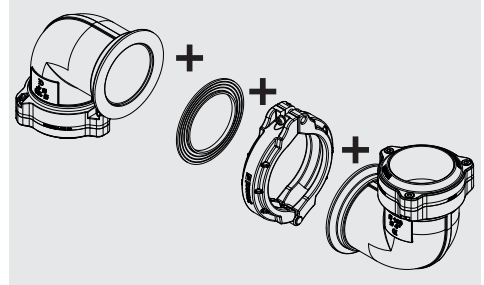


Rosca	Vueltas de Teflon	Par de apriete máx. (Nm)
3/8"	2 - 3	10
1/2"	2 - 3	12
3/4"	2 - 3	20
1"	2 - 3	35
1 1/4"	3 - 4	45
1 1/2"	3 - 4	55
2"	3 - 4	65
2 1/2"	4 - 5	70
3"	4 - 5	80

■ CONCEPTO DE CONEXIÓN COMPACTA - CC CONCEPT

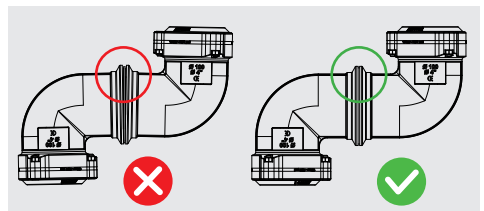
Puede crear la configuración de enchufes que necesita con las opciones siguientes:

Abrazadera de conexión – PPS1 CC

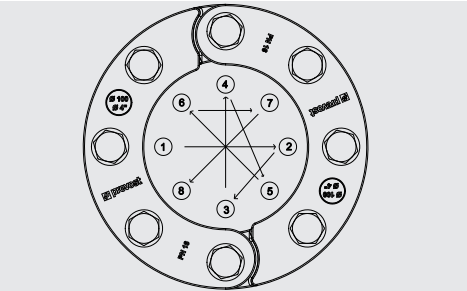
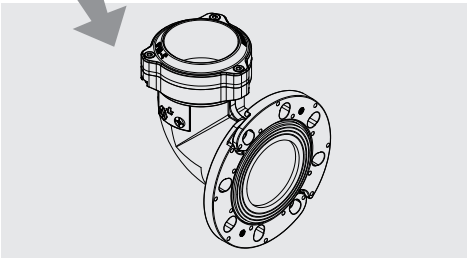
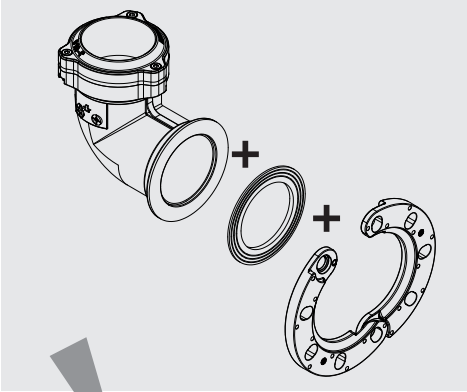


Para PPS1 CC	Par de apriete (Nm)	
	Min	Max
Ø 50 - 63 - 80 - 100 mm	20	25

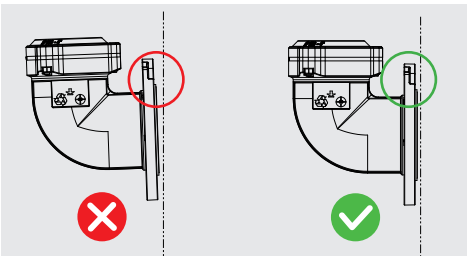
! Cuidado: Para un apriete de calidad, compruebe la alineación.



Abrazadera de conexión – PPS1 FL

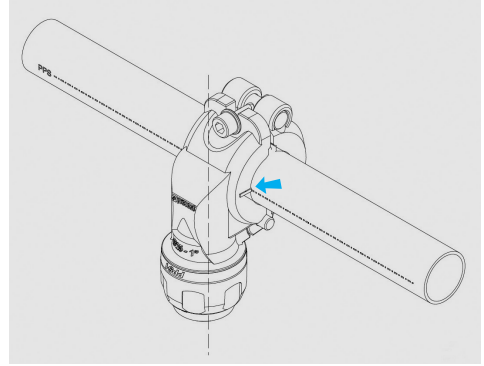


Repita esta etapa 2 o 3 veces hasta alcanzar el valor de apriete deseado.

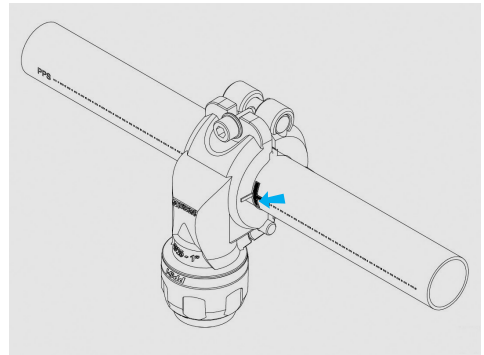


! **Cuidado:** Para un apriete de calidad, compruebe la alineación.

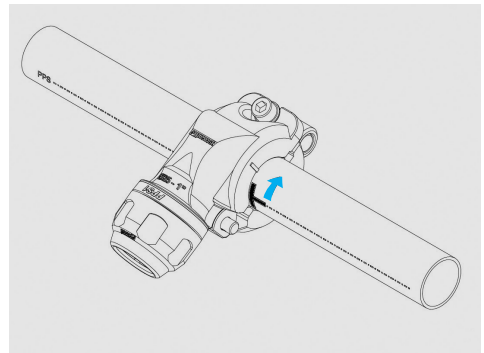
Brida de derivación PPS1 BP / PPS1 BT

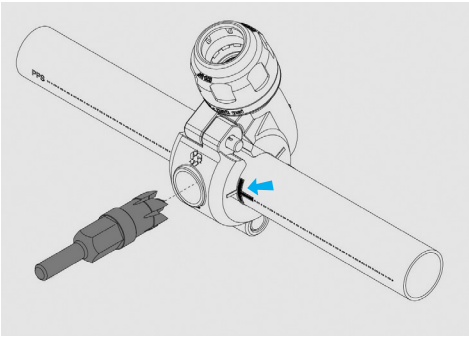


Ajuste la brida de derivación en la posición deseada utilizando el doble marcado en el tubo.

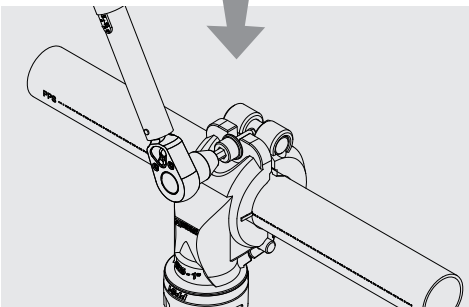
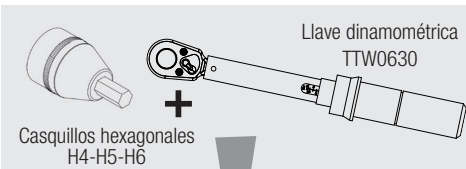
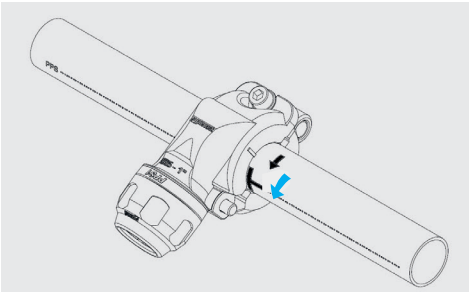


Marque la posición preseleccionada utilizando las referencias previstas a dicho efecto (muescas).



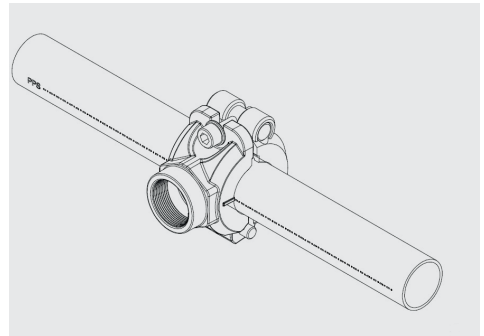


\varnothing ext. (mm)	Referencia
\varnothing 25 a 32	PPS SP16
\varnothing 40 a 50	PPS SP22
\varnothing 63 a 80	PPS SP30
\varnothing 100	PPS SP41

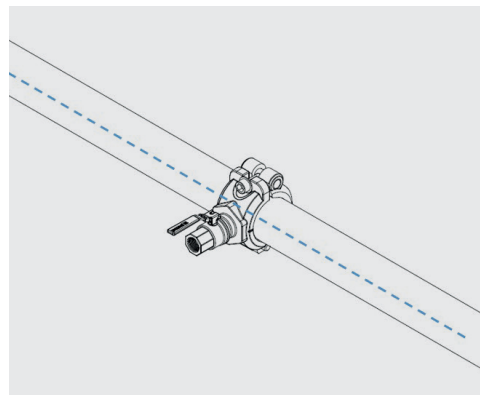


PPS1 BP PPS1 BT	Par de apriete (Nm)	
	Min	Max
\varnothing 25	8	10
\varnothing 32	8	10
\varnothing 40	10	12
\varnothing 50	10	12
\varnothing 63	12	14
\varnothing 80	12	14
\varnothing 100	12	14

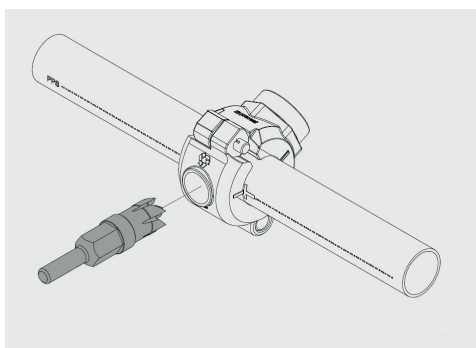
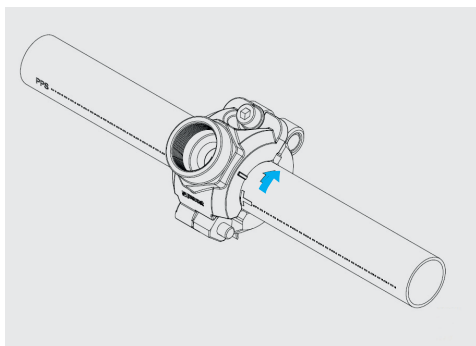
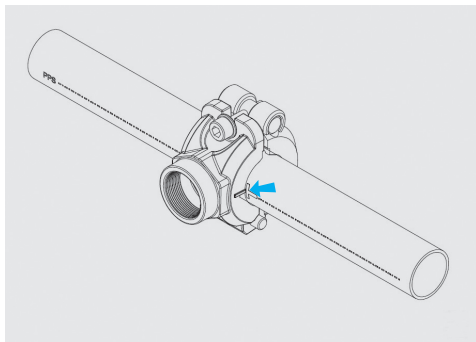
Brida de derivación recta PPS1 BFT / PPS1 BFV



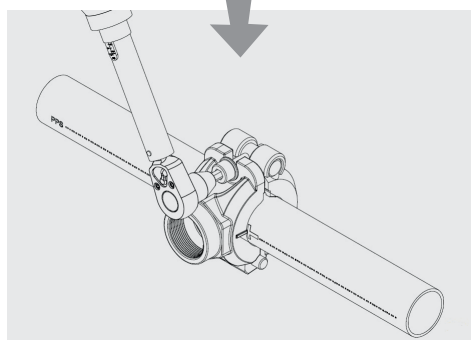
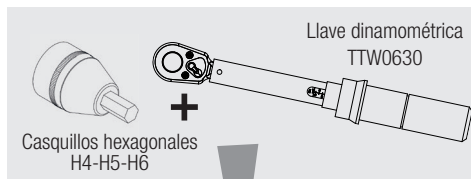
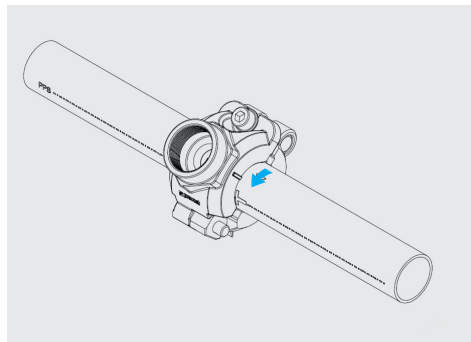
Ajuste la brida de derivación en la posición deseada utilizando el doble marcado en el tubo.



Marque la posición preseleccionada utilizando las referencias previstas a dicho efecto (muescas).



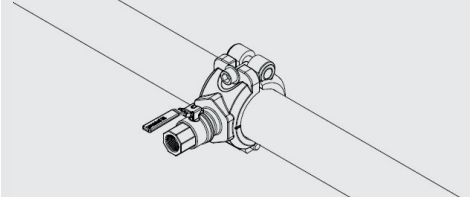
Ø ext. (mm)	Referencia
Ø 25 a 32	PPS SP16
Ø 40 a 50	PPS SP22
Ø 63 a 80	PPS SP30
Ø 100	PPS SP41



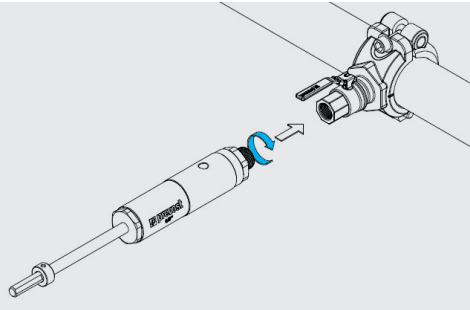
PPS1 BFT PPS1 BFV	Par de apriete (Nm)	
	Min	Max
Ø 25	8	10
Ø 32	8	10
Ø 40	10	12
Ø 50	10	12
Ø 63	12	14
Ø 80	12	14
Ø 100	12	14

■ HERRAMIENTA DE PERFORACIÓN BAJO PRESIÓN

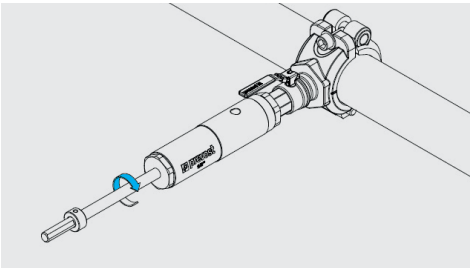
! **Cuidado:** La red está presurizada.
 Posicione la brida de derivación recta **PPS1 BFV**.



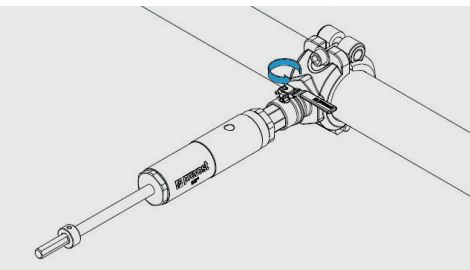
Atornille la herramienta de perforación **PPS DRIL**.



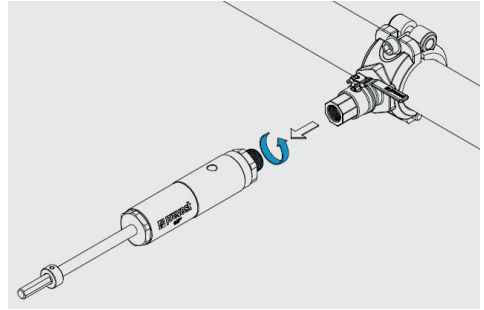
Perfore.



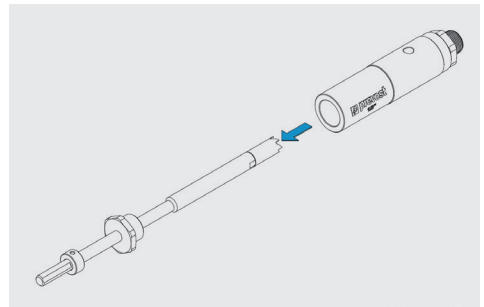
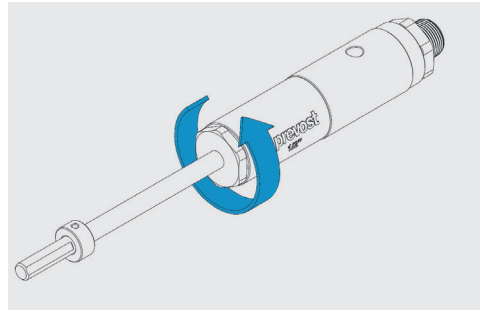
Cierre la válvula.



Desatornille la herramienta de perforación **PPS DRIL**.



Sujete la herramienta **PPS DRIL**. Desatornille.

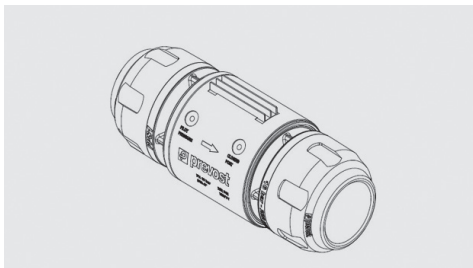


Elimine las virutas.

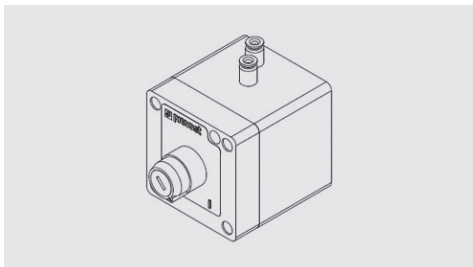


■ VÁLVULA NEUMÁTICA CON CONTROL REMOTO

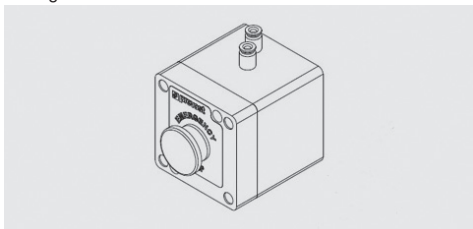
PPS1 VP



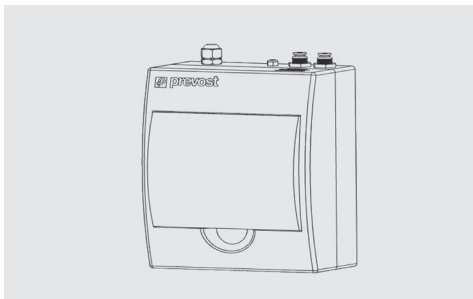
PPS RPK Control remoto con interruptor con candado.



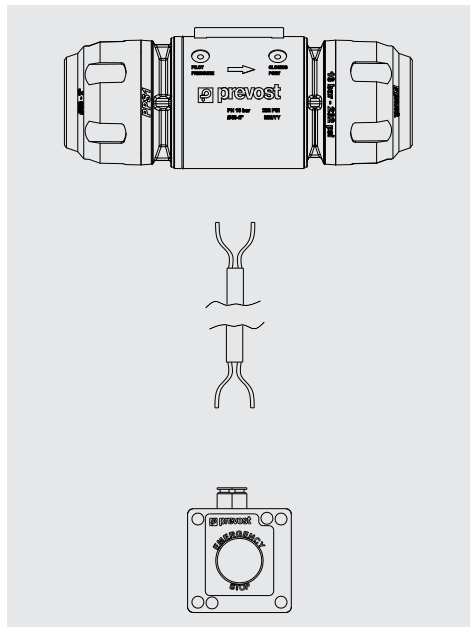
PPS RPE Control remoto con botón de parada de emergencia.



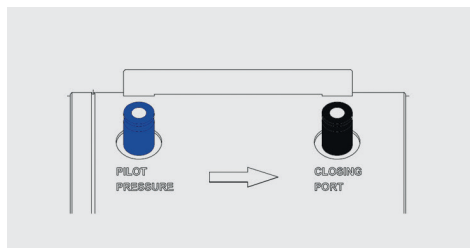
PPS RPWT Control remoto con temporizador.



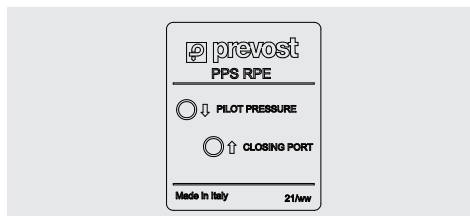
PPS MTPA270412 PA 12 multitubo 2 conductos color
Ø ext. 4 mm - 12 m de longitud



Realicen la unión entre la válvula neumática y el control remoto conectando los 2 tubos PA Ø 4 mm respetando los indicadores “PILOT PRESSURE” y “CLOSING PORT” señalados en cada uno de los productos.



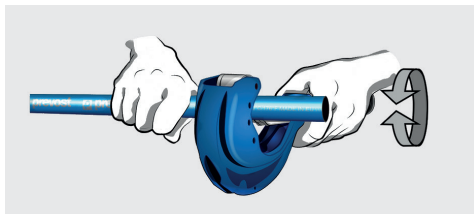
Etiqueta en la carcasa.



■ TAGLIARE IL TUBO

! **Attenzione:** Il taglio deve essere diritto e perpendicolare all'asse del tubo.

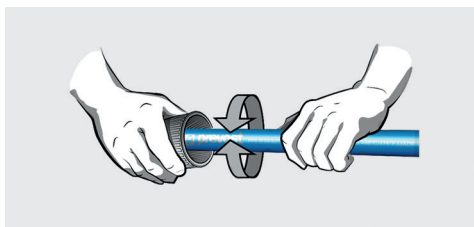
Nota: Verificare che la superficie all'estremità del tubo non sia danneggiata. Evitare graffi e impatti per garantire la buona qualità dell'operazione.



Ø (mm)	Tagliatubo
Da Ø 16 a 63	PPS CTU63
Da Ø 63 a 100	PPS CTU110

■ SMUSSATURA SBAVATURA MANUALE

Dopo il taglio, sbavare il tubo all'interno con l'utensile **PPS CHERAP** ed eseguire uno smusso all'esterno con gli strumenti idonei. Verificare che la qualità della smussatura sia buona e che non vi siano trucioli all'interno del tubo.



Ø (mm)	Utensili per smussatura
Da Ø 16 a 50	PPS CH50
Da Ø 63 a 100	PPS CH110

■ SMUSSATURA MECCANICA

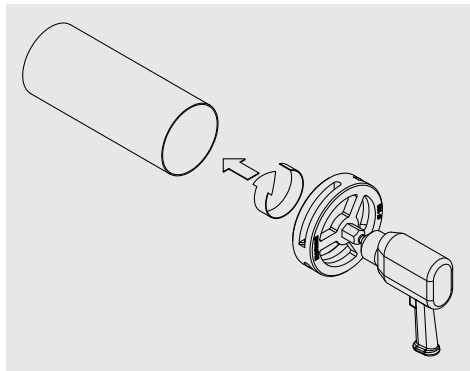


Ø (mm)	Utensili per smussatura
Da Ø 16 a 20	PPS CHPD2016
Ø 25	PPS CHPD25
Ø 32	PPS CHPD32
Ø 40	PPS CHPD40
Ø 50	PPS CHPD50
Ø 63	PPS CHPD63
Ø 80	PPS CHPD80
Ø 100	PPS CHPD100

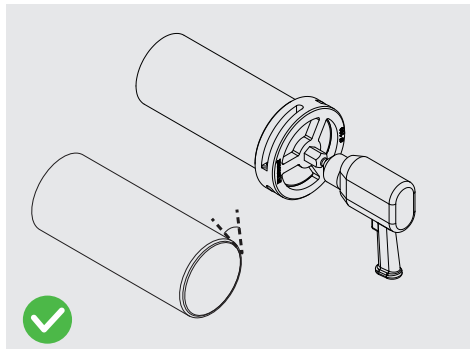
! **Attenzione:** Indossare occhiali e guanti di protezione.

! **Nota:** Eseguire tassativamente questo passaggio per agevolare l'installazione ed evitare di danneggiare la guarnizione del raccordo

Verificare il senso di rotazione della foratrice prima di eseguire l'operazione sul tubo.



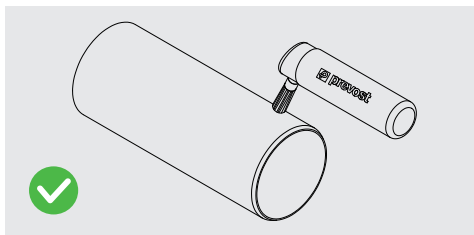
Non esercitare forza eccessiva in direzione del tubo.



■ PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL TUBO

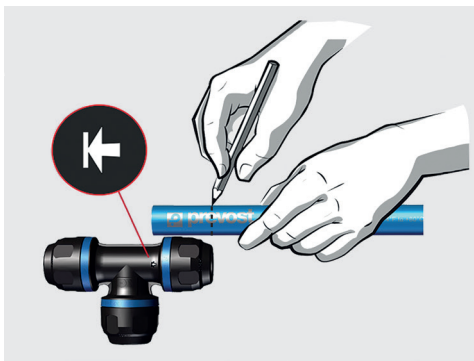
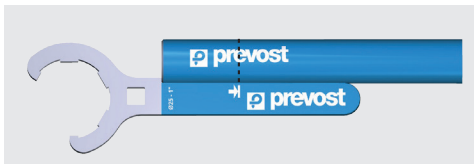
Dopo il taglio, controllare lo stato della superficie ed eliminare i residui con un panno umido e un prodotto sgrassatore non aggressivo.

Per facilitare il montaggio dei vari componenti, utilizzare tassativamente il liquido di assemblaggio **PPS AL** (Non utilizzare lubrificanti, oli o sostanze grasse la cui compatibilità chimica non sia stata confermata).



■ MONTAGGIO DEI RACCORDI SUL TUBO

1. Tracciare un segno sul tubo per determinare la lunghezza di penetrazione del tubo nel raccordo (cfr. tabella). Il riferimento sul raccordo (o sulla chiave di serraggio **PPS1 CLE**) consente di determinare più facilmente la lunghezza di innesto.

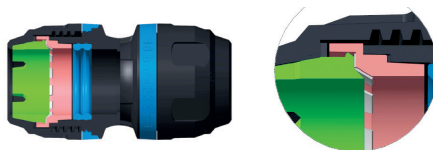


Ø (mm)	Lunghezza (mm)
Ø 16	32
Ø 20	38
Ø 25	44
Ø 32	52
Ø 40	62
Ø 50	72
Ø 63	83
Ø 80	95
Ø 100	95

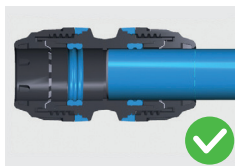
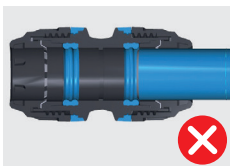
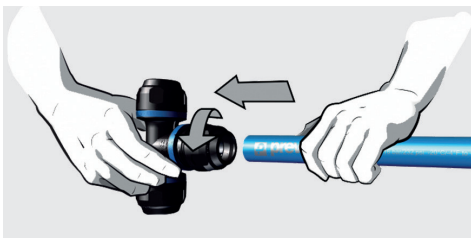
2. Allentare il dado di almeno un giro senza rimuoverlo.

3. Verificare la presenza e il posizionamento di tutti i componenti nel raccordo.

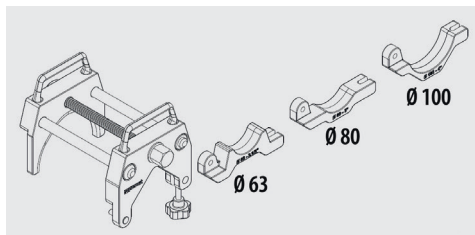
Controllare l'orientamento dei denti senza smontare il raccordo (cfr. schema).



4. Inserire il tubo facendolo ruotare leggermente per raggiungere la sede del raccordo. In caso di difficoltà, si consiglia di spruzzare il liquido di assemblaggio **Prevost (PPS AL)** sulle estremità dei tubi e dei raccordi. Non utilizzare lubrificanti, oli o sostanze grasse la cui compatibilità chimica non sia stata confermata.



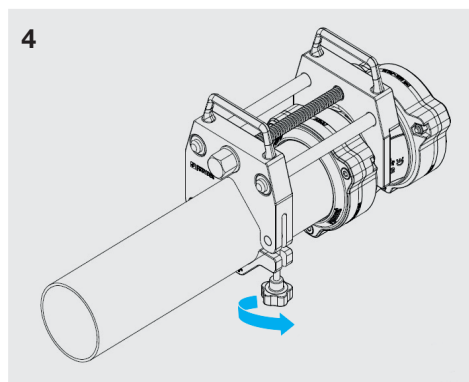
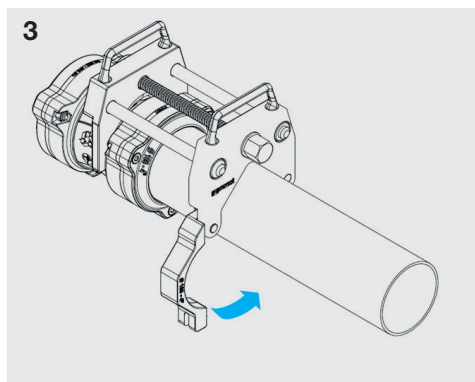
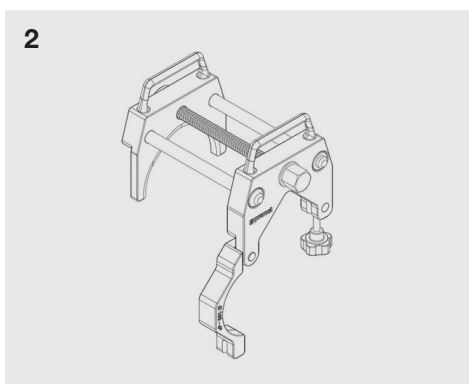
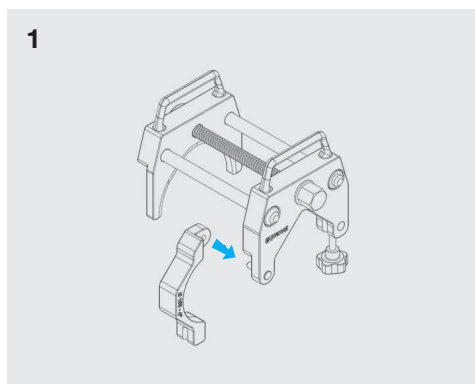
■ UTENSILE PER INNESTO TUBO/RACCORDO - PPS INS



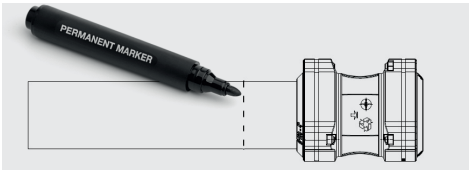
Ø Tubo PPS (mm)	Riferimento
Ø 63 - Ø 80 - Ø 100	PPS INS63100

! **Attenzione:** Sbavare il tubo prima di utilizzare questo utensile.
In caso contrario, si può danneggiare la guarnizione.

Come posizionare l'utensile sul tubo e sul raccordo

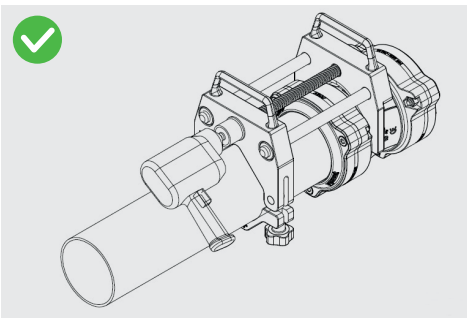
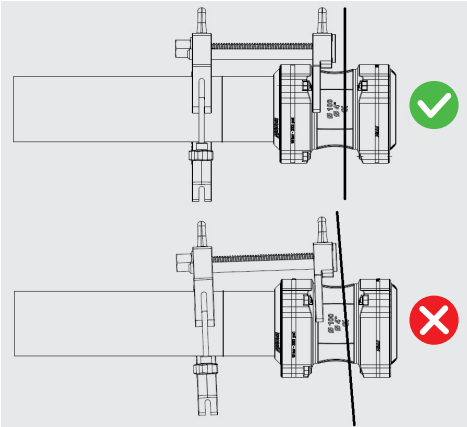


Segnare il tubo



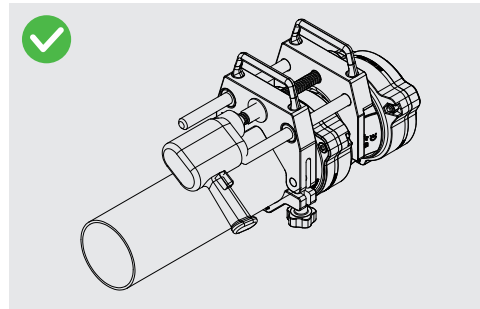
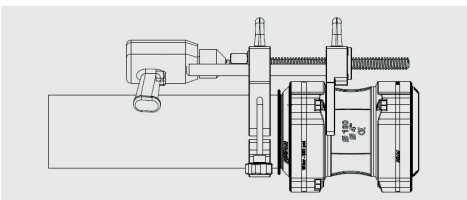
⚠ Attenzione: il taglio deve essere dritto e perpendicolare all'asse del tubo.

⚠ Nota: Per il corretto serraggio del dado, controllare l'allineamento dei componenti da assemblare.



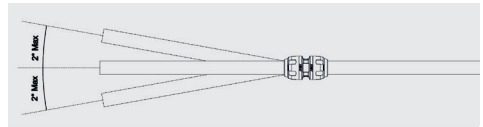
Durante il serraggio, mantenere il raccordo in posizione all'estremità del tubo.

⚠ Non utilizzare l'attrezzo a pressione con raccordi CC o FL preassemblati (es: PPS1 DK, PPS1 RS)

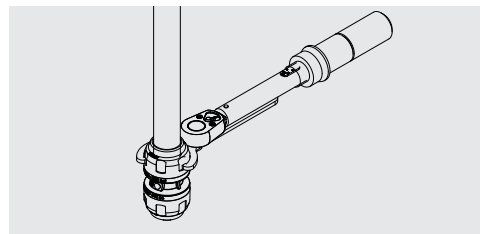
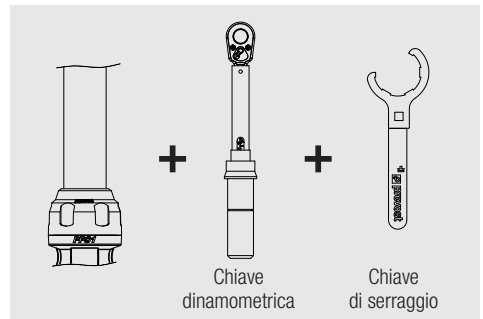


■ OPERAZIONE DI SERRAGGIO

⚠ Attenzione: Prima di serrare il dado, assicurarsi che il tubo sia allineato correttamente con il raccordo per evitare eventuali perdite.



DADI DA Ø 16 a Ø 80



⚠ Attenzione: Serrare tutti i dati rispettando il valore di coppia raccomandato.

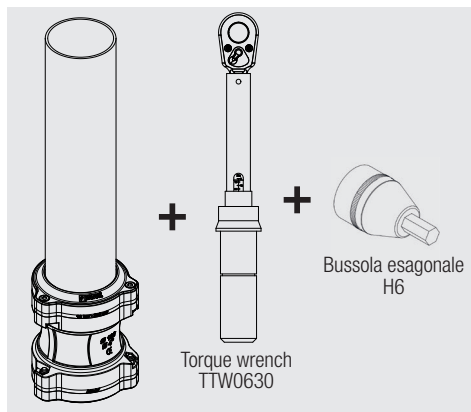


Inserire il corpo del raccordo con la **PPS CLESTD** (controcoppia) per garantire il serraggio degli altri raccordi.

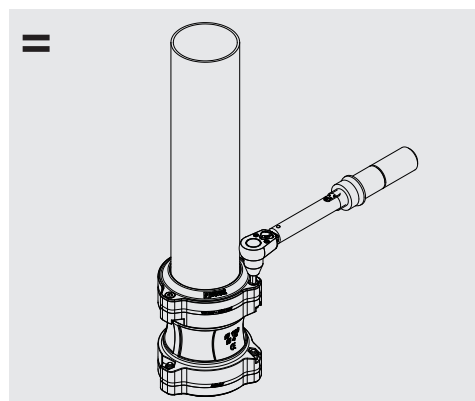
Ø PPS (mm)	Riferimento
Ø 16	PPS CLE16
Ø 20	PPS CLE20
Ø 25	PPS CLE25
Ø 32	PPS CLE32
Ø 40	PPS CLE40
Ø 50	PPS CLE50
Ø 63	PPS CLE63
Ø 80	PPS CLE80
Ø 16-20-25-100	TTW 0630
Ø 32-40-50-63-80	TTW 20100
Da Ø 16 a Ø 100	PPS CLESTD

Ø (mm)	Coppia di serraggio (Nm)	
	Min	Max
Ø 16	8	12
Ø 20	15	25
Ø 25	21	35
Ø 32	32	50
Ø 40	32	50
Ø 50	55	85
Ø 63	65	95
Ø 80	70	100
Ø 100	25	28

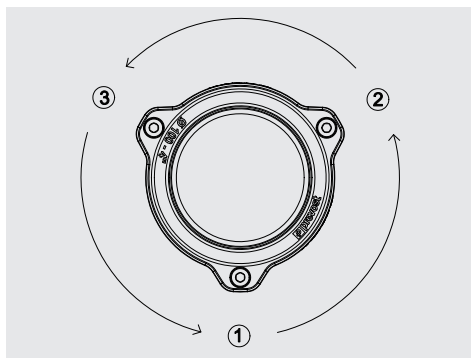
Vite per Ø 100



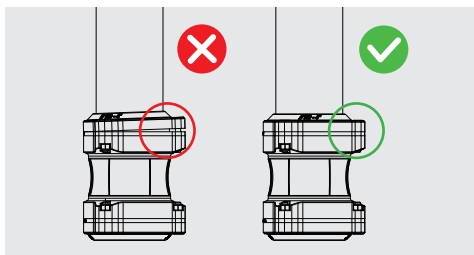
Attenzione: Serrare le tre viti M8 rispettando il valore di coppia raccomandato di 25 Nm.



Ripetere questo passaggio fino a raggiungere il valore di serraggio desiderato

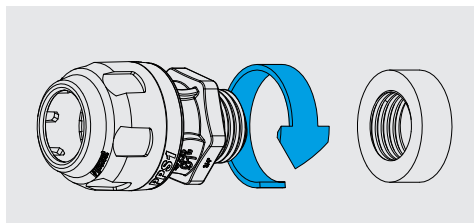


Attenzione: Per il corretto serraggio delle viti, controllare l'allineamento.



■ ASSEMBLAGGIO DEI RACCORDI FILETTATI

Per assemblare le filettature maschio e femmina, si consiglia di utilizzare del Teflon® (**TEFLON 12**), del nastro Teflon o altro prodotto di tenuta idraulica.

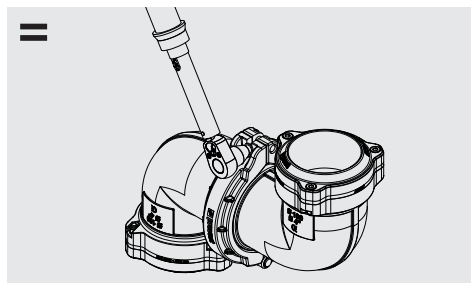
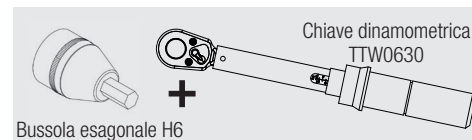
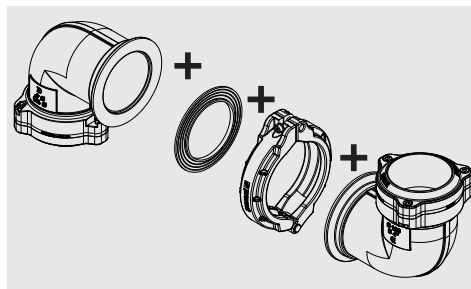


Filettatura	Giri di Teflon	Coppia di serraggio Max. (Nm)
3/8"	2 - 3	10
1/2"	2 - 3	12
3/4"	2 - 3	20
1"	2 - 3	35
1 1/4"	3 - 4	45
1 1/2"	3 - 4	55
2"	3 - 4	65
2 1/2"	4 - 5	70
3"	4 - 5	80

■ CONCETTO DI COLLEGAMENTO COMPATTO - CC CONCEPT

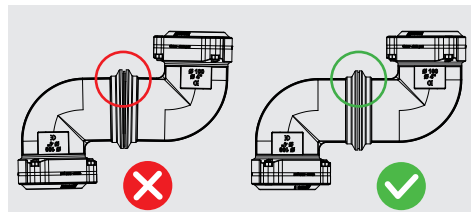
Le seguenti opzioni consentono di realizzare la configurazione desiderata di raccordi:

Fascetta di collegamento - PPS1 CC

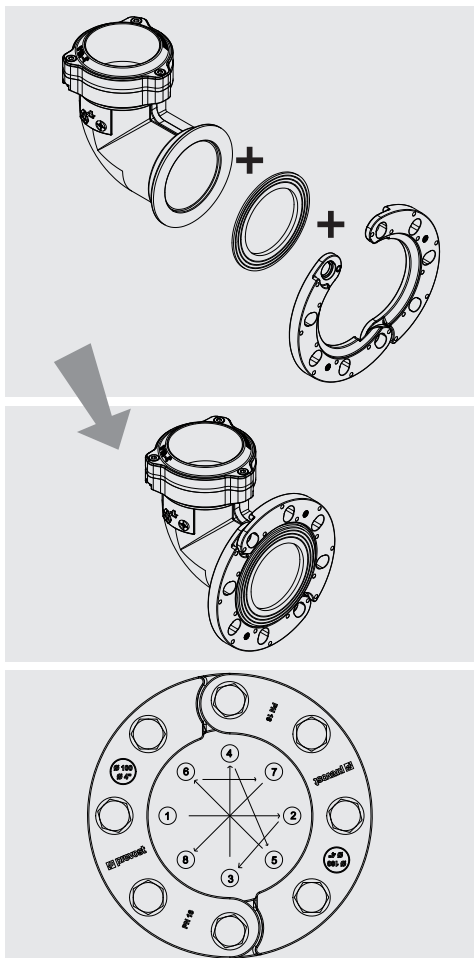


Per PPS1 CC	Coppia di serraggio (Nm)	
	Min	Max
Ø 50 - 63 - 80 - 100 mm	20	25

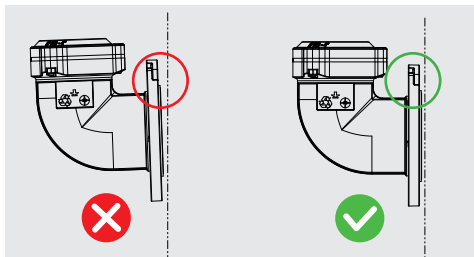
Attenzione: Per il corretto serraggio, controllare l'allineamento.



Flangia di collegamento - PPS1 FL

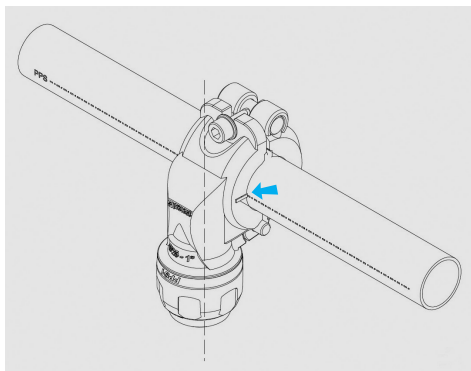


Eseguire questo passaggio 2 o 3 volte fino a raggiungere il valore di serraggio desiderato.

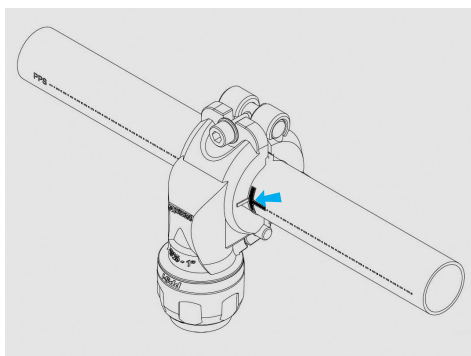


⚠ Attenzione: Per il corretto serraggio, controllare l'allineamento.

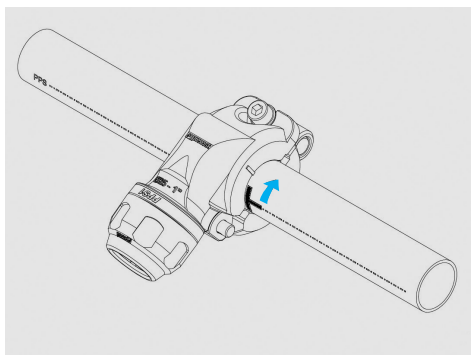
Presca di derivazione - PPS1 BP / PPS1 BT

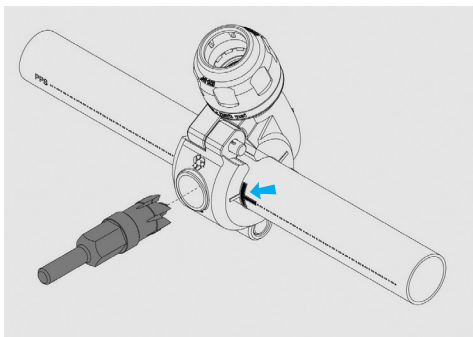


Regolare la presa di derivazione nella posizione desiderata con l'ausilio di una doppia marcatura sul tubo.

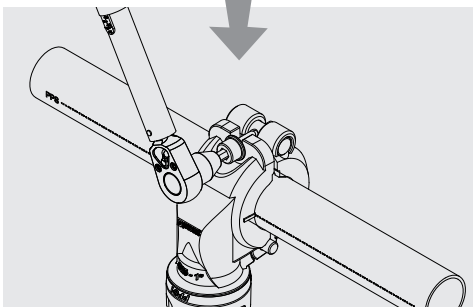
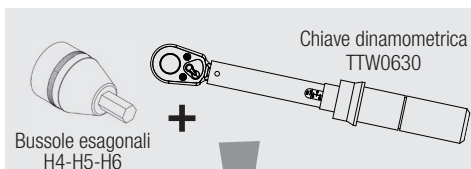
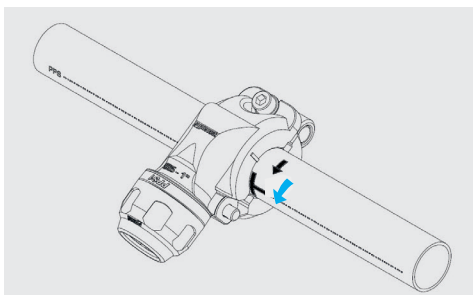


Segnare la posizione selezionata precedentemente utilizzando gli appositi riferimenti.



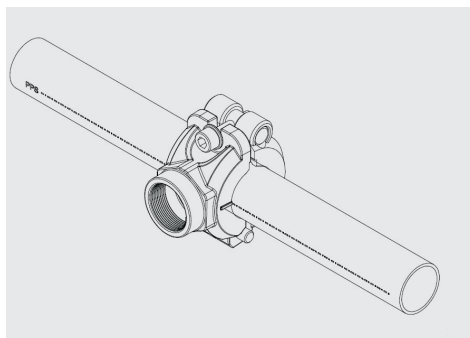


\varnothing est. (mm)	Riferimento
Da \varnothing 25 a 32	PPS SP16
Da \varnothing 40 a 50	PPS SP22
Da \varnothing 63 a 80	PPS SP30
\varnothing 100	PPS SP41

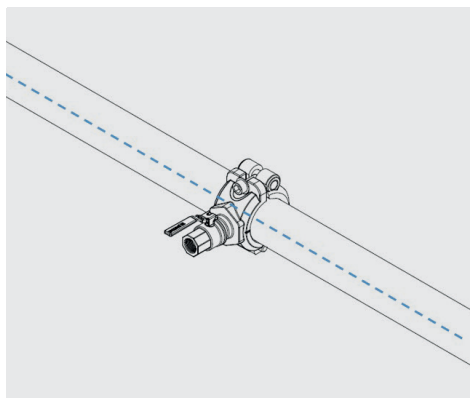


PPS1 BP PPS1 BT	Coppia di serraggio (Nm)	
	Min	Max
\varnothing 25	8	10
\varnothing 32	8	10
\varnothing 40	10	12
\varnothing 50	10	12
\varnothing 63	12	14
\varnothing 80	12	14
\varnothing 100	12	14

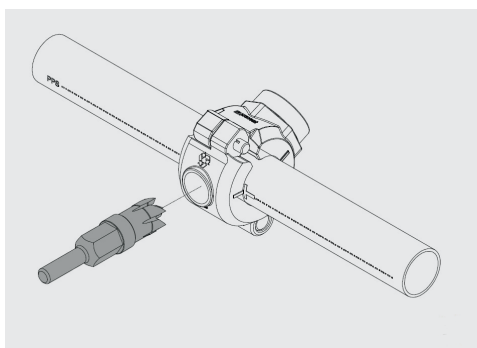
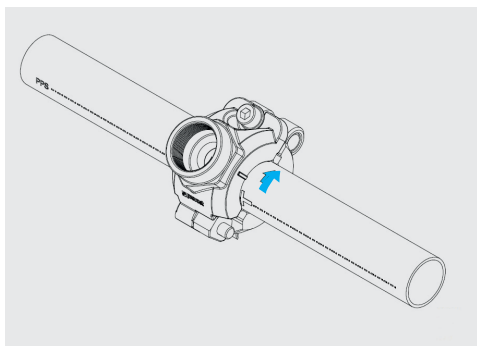
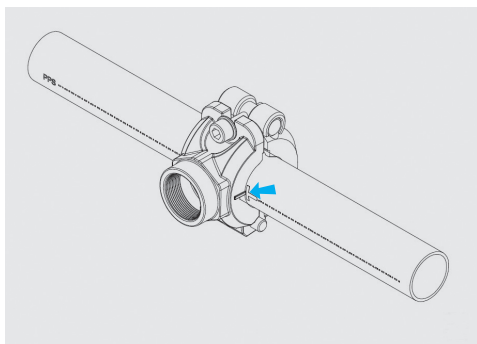
Presa di derivazione dritta PPS1 BFT / PPS1 BFV



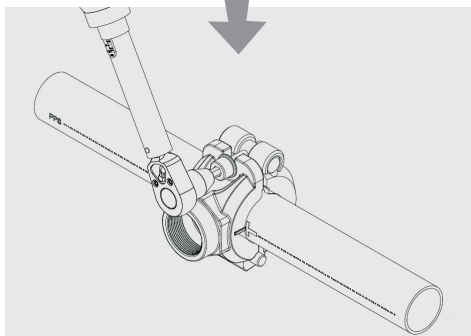
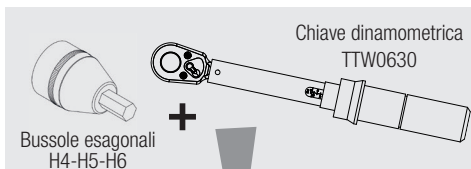
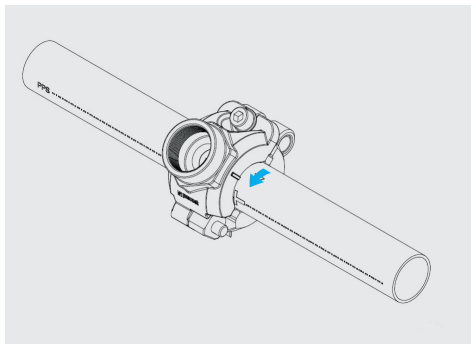
Regolare la presa di derivazione nella posizione desiderata con l'ausilio di una doppia marcatura sul tubo.



Segnare la posizione selezionata precedentemente utilizzando gli appositi riferimenti.



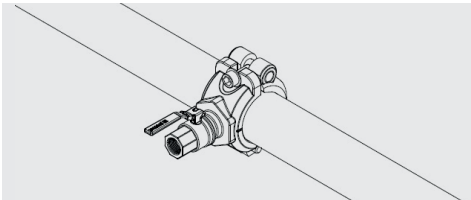
\emptyset est. (mm)	Riferimento
Da \emptyset 25 a 32	PPS SP16
Da \emptyset 40 a 50	PPS SP22
Da \emptyset 63 a 80	PPS SP30
\emptyset 100	PPS SP41



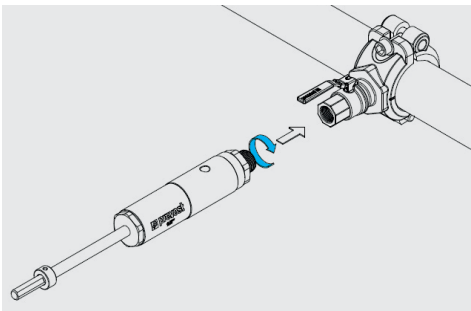
PPS1 BFT PPS1 BFV	Coppia di serraggio (Nm)	
	Min	Max
\emptyset 25	8	10
\emptyset 32	8	10
\emptyset 40	10	12
\emptyset 50	10	12
\emptyset 63	12	14
\emptyset 80	12	14
\emptyset 100	12	14

■ UTENSILE PER FORATURA SOTTO PRESSIONE

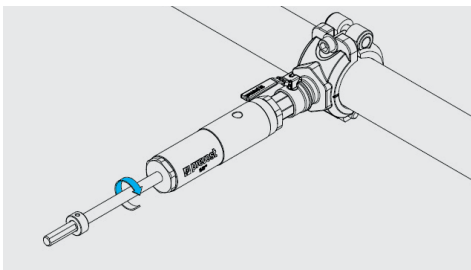
! **Attenzione:** La rete è sotto pressione.
 Posizionare la presa di derivazione dritta **PPS1 BFV**.



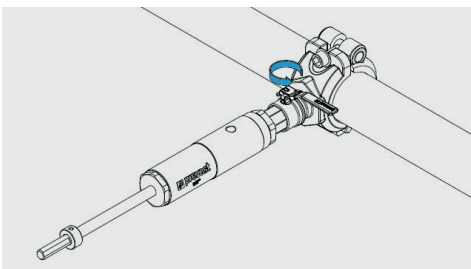
Avvitare l'utensile per foratura **PPS DRIL**.



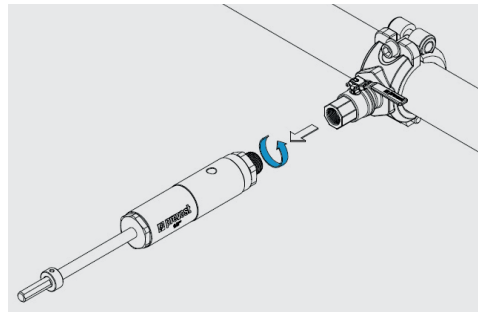
Forare.



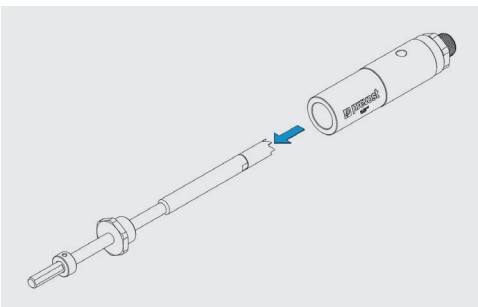
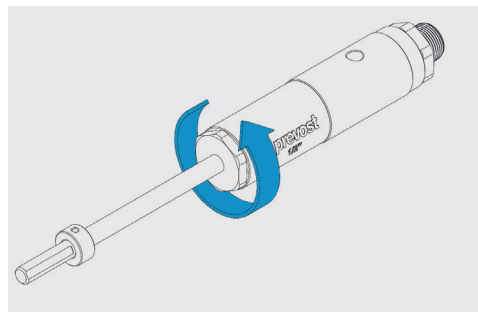
Chiudere la valvola.



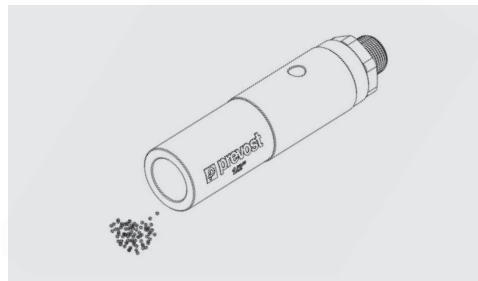
Svitare l'utensile per foratura **PPS DRIL**.



Manutenzione di **PPS DRIL**. Svitare.

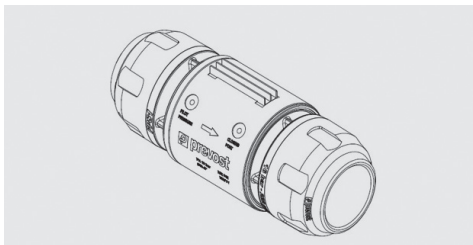


Rimuovere i trucioli.



■ VALVOLA PNEUMATICA CON COMANDO A DISTANZA

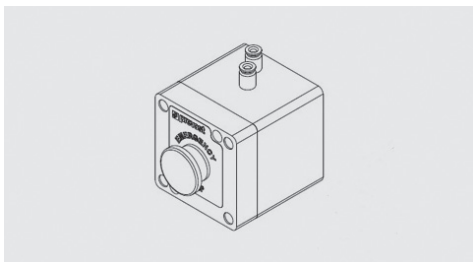
PPS1 VP



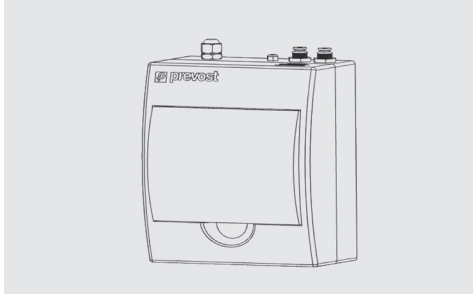
PPS RPK Comando a distanza con interruttore lucchettabile.



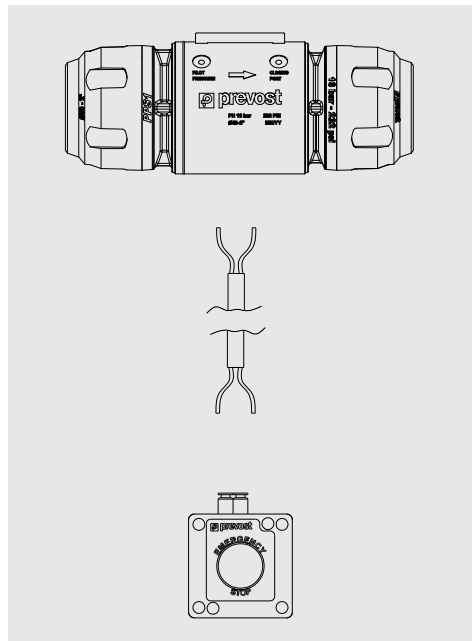
PPS RPE Comando a distanza con pulsante di arresto d'emergenza.



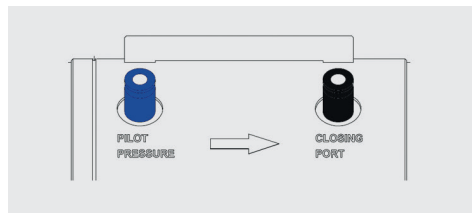
PPS RPWT Comando a distanza con interruttore a tempo.



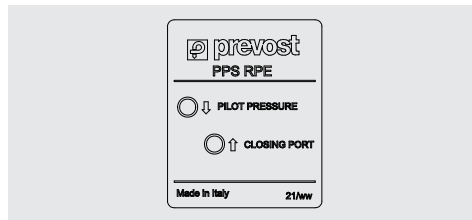
PPS MTPA270412 PA 12 multitubo 2 guaine colorate
Ø est.4 mm - 12 m di lunghezza



Effettuare la connessione della valvola pneumatica con il comando a distanza collegando i 2 tubi PA Ø 4 verificando le indicazioni "PILOT PRESSURE" e "CLOSING PORT" presenti su entrambi i componenti.



Etichetta sulla scatola.



Prevost SAS

15, rue du Pré Faucon - C.S. 90208 - Annecy-le-Vieux

74940 Annecy - France

Tél. + 33 (0)4 50 64 04 45 - sales@prevost.eu

www.prevost.eu